Ն. 2202 — 1892 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 24 ԲԻՆԱՇԽԻՆՊԻՀ — 1310 ԲԻՍՊ ԻԻ. ԽՎԱՆ 14 — ՍԿԲԻՋԻՆՃԻ ՍԻՆԻ

20 ԲԱՐ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԿԻՅԷ

20 ԲԱՐ.

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԿԻԼԷ	6 ԿԻԼԷ	3 ԿԻԼԷ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջխոյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيولكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه)

ԻԼԱՆՈՒ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ռուսիա եվ Յունական տարիքեր ղ. 5
Հիւսնիսի սահիքեր 11ի 10ա հա. » 3
Մէվատտը նախիրյա տարի պէնտէր մէճճանէն գապուլ օրունմաք վէ ուրիշ օրունմայան էվրաղ իտաէ օրունմայաճաք։

Իտարէխանէսի Սթամպուլա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մախզասընտա տրը։ Քեազիզէի մէվատտ հատղընտա կազէթանին սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օրունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէճլիսը խասսը վիւքէյա տիւն պէր միւթատ ադտը իճթիմա իտէրէք, կէճ վագթա գատար մէվատտը միւհիմմէ հագգընտա իճրաի միւզաքերաթ իտիմիշ տիր։

—Զապթիյէ Նազիրը ալիուշ. Նազիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին հիմմէթիյէ կէյէն սէնէ քիւշատ իտիլէն բոլիս մէքթէպլինտէ, պու քէրրէ իքմալը թէտրիսաթ իլէ իմթիհանլարը իճրա գըլընմըշ օրան 36 էֆ.նին իսպաթ էյլյտիքլերի եհլիյէթին տէրէճէսինէ կէօրէ թէրթիպ վէ թանզիմ գըլընան շահատէթնամէկլէրինին պու կիւն քէնտիլէրինէ իթա գըլընաճաղը իշիտիմիշ տիր։

—Մէվլուտ միւնասէպէթիյլէ միւճրիմէյնը միւլքիյէտէն միւտտէթը ճէզաիյէլէրինին 3տէ 2 գրմընը իքմալ իտէնլէրին թախլիյէի սէպիլլերի խուսուսընա մուգատտէմա իրատէի Սէնիյէ ատտը օլտըղը կիւպի, ասաքիրը Շահանէ գապթան վէ էֆրատը միւճրիմէրինտէն միւտտէթը ճէզաիյէլէրինին 3տէ 2 գրամընը իքմալ իտէնլէրին տախի թախլիյէի սէպիլլերինէ միւսատտէի Սէնիյէ չայան պույրուրմըշ, վէ մուճիպլինճէ Պապը Սէրասքէրի Մուհասքէմաթ տաիրէսինճէ իյճապ իտէն տէֆթէրը մախսուսը տէրտէսթը թանզիմ պուլընտըղը կիւպի, սաիր օրտուի Հիմայունլարճա տա սէրիան պու կիպիլէր էսասիսինին թանզիմ վէ իրսալի էմր ու իշար պույրուրմըշ տըր։

—Սատտը օլան իրատէի Սէնիյէ մուճիպլինճէ, Թիւֆէնկիի հազրէթը Շէհրիյարի Ահմէտ ճէլալէտտտին բաշա հազրէթլէրինին մէսանէսինտէքի թաշը իկրաճ իթմէք իւզրէ Տօգթ. Խորասանճեան Միքայել էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ Բէյթիմալճեան Տիգրան վէ Նաֆիլեան Ամտոն բաշալար վէ Տօգթ. Նուրէտտին պէյ վէ Գանպուր օղլու վէ Հէքիմեան էֆ.լեր՝ տիւնքի կիւն բաշալի միւշարէլէյհին Նիյան Թարընտա քեանն գօնաղընտա ադտը իճթիմա իտէրէք, «գլորօֆօրմ» խմիմալ օրընմագըղընն իճրա օրընաճադ ամէլիյաթա բաշալի միւշարէլէյհին՝ թէհամիլ իտէճէկլինի քէմալը մէթանէթ վէ սեպաթրա պէյան էյլյմէսի իւզերինէ, Տօգթ. Նաֆիլեան բաշա ճանիպինտէն օլ վէճհյէ իճրատի ամէլիյաթ օրընարադ մէզքիւր թաշը իկրաճընա մուվաֆֆիգ օրընտըղը, վէ բաշալի միւշարէլէյհին ահվալը սըհհիյէսինտէ մուճիպը էնտիյէ հիչ պիր հալ օմայըրսը պիր դաչ կիւն իսթիբրահաթա միւհիմմ օլըրը, վէ պիր տահա թաշ բէյտա օյմամագ իչիւն դարիպէն միւտտավաթը լազմէյէ իպթիտար գըլընճաղը իշիտիմիշ տիր։

—Թէբսանէի Ամիրէ միյմարը Վասիլաքի գաֆիանը ինչա իթտիկի էմթաամ տախիլիյէ կէօմրիւկի պինասընտա էսաս տուվարլարընը պաղը ճիհէթլէրի չամթամը օլտուղը կիպի, թավան տիրէքլէրինէն էքսէրիսի տէ այրըմըշ օրամաընա մէպնի, մէզքիւր պինանը պիր հէյէթը ֆէննիյէ մարիֆէթիյլէ իճրաի քէշֆ ու մուայինէսի զրմընտա, Բուսումաթ Լմանէթինէն թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինէ վէ Շէհր Լմանէթինէ եաղրան թէզքերէլեր լազերինէ պիր միհենտիս հէյէթի թէշքիլ օրընարադ, պու հէյէթ՝ Կոնիսիւզտէքի ճումա էրթէսի կիւնիւ մէզքիւր էմթաամ տախիլիյէ կէօմրիւք տարէրէսինտէ իճրաի քէշֆիյաթա իպթիտար լուտէճէք տիր։

—Պէյրութ վիլայէթինէ Հօլան մերքէզի օրան Շէյխ Սաատտէն Աճլունէ գատար վէ օրատան տախի Սէլթայա գատար էմանէթ վէ զիգըյմէթ եշեա վէ նիմանէ Նագլէյլէմէք իւզրէ պու քէրրէ քէֆիլլի սիւրիւճի բօսթասը իհտաս օրընտըղը Մարաշ, Դասթամունի վիլայէթինտէ մէզքիւրէյէ միւթալիգ Ագճէ չէհիրլէ Էրեկլի արասընտա տախի հաֆթատտա պիր տէֆա սիւվարի վասրթասըյլա բօսթա չանթասը թէսթիխնէ միւպաշէրէթ իտիմիշ տիր։

—Սըհհիյէ միւֆէթթիշլերինտէն տօգթ. Հաֆըզ Նուրի պէյ՝ շուարալըդ Եվրօբատա հիւքմֆէրմա օյան գօյէրա իպլէթինէ գարշը խարիճի վէ տախիլի իճրասը միւդթէզա օյան պաղը թէտատիրը միւհիմմէյի հավի պիր լայիհա գալէմէ ալարագ մագամը Սատտարէթէ թագտիմ թիմիշ տիր։

—Մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ եէմէնէ ազիմէթի միւգթեզաի իրատէի Սէնիյէտէն պուլընան Նամիդ պէյ հազրէթլերի՝ պիր գաչ կիւնէ գատար մահալը մէմուրիյէթինէ հարէքէթի էյլյէյճէկի ճիհէթլէ, Տախիրիյէ նէզարէթինճէ մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ միւթալիգ լէվազիմին թէտարիք իտիլտիկի, վէ թարաքը հազրէթը բատիշահտէն օրատա հէտիյէ վէրմէք իւզրէ պին գատար Գուրանըն միրը միւշարէյէհէ թէպլիմ օրունտըղը իշիտիմիշ տիր։

Նամիդ պէյ հազրէթլերինին քիթապէթը խուսուսիյէսինի իյֆա իթմէք իւզրէ Հիճազ վիլայէթի մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպի Ալի Եուսֆի էֆ. մէմուր իտիմիշ տիր։

—Պահրատէի Սէնիյէ պու տէֆա Սարբեարտա պիր թէլէկրաֆ մէրքէզի քիւշատ օլընըպ, Թէլէկրաֆ Նէզարէթի գուտէմի մէմուրիյինինտէն Շեվքէթ էֆ. միտիր թային պույրըրմըշ տըր։

—Հալգալը Զըրաաթ Մէքթէպի թալէպէսինին 40ա իպլաղ օրընաճաղը իշիտիմիշ տիր։

—Ինկիլիթէրա սեֆարէթինին Իսթանպուլ նամ մայէթ վարօրը՝ Լիմնի ատասը ճիվարլարընտա 10 կիւն գատար թօր թալիմի իճրա իթմէք իւզրէ տիւն ագշամ լիմանընընտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Տիւն եավէրանը Շահանէտէն Նէճիպ բաշա հազրէթլերիյլէ, Իզմիր իսթինաֆ մահքէմէսի ազասընտան Հաճի Մէհմէտ էֆ. Իզմիրէ, վէ Հիւսէյտա միւթեսարրիֆլըղընտան մինֆասը Ահմէտ ճէմի, բաշա հազրէթլերի Թրապիզոն թարիգիյլէ Տիարպէքիրէ, վէ Եունան պինպաշըրընտան Մ. Բուրնարաս Բիրէյէ հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

—Հիւքիմէթը Սէնիյէնին տախի իշթիրաք էյլյտիկի Զիգակօ սէրկիսինէ Թէրսանէի Ամիրէատէն Նէ՞ կիպի էշեա իրսալ իտիլճէկի՝ մուգամը Սատտարէթատէն իսթիֆսար օրընմագլա, Պահրիյէ Նէզարէթինճէ պիր գրթա տէֆթերի թանզիմ իտիլմէքտէ տիր։

—Մօսգուատաքի «Գապլէթ Թարիխ Իրմը Պէյեր վէ Ասարը Աթիգա» գօնկրէսինտէ հիւքիմէթը Սէնիյէ մուրախասը պուլընան Խոճէմ բաշազատէ Թալիլ պէյ էվվէլքի կիւն շէհրիմիզէ ավատէթ էյլյմիշ տիր։

—Թօքհանէի Ամիրէ հիսապընա օրարագ 216 սանտըգ Մաւզէր թիւֆէնկի տիւն շէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

Քէզալիք էվվէլքի կիւն Թրիէսթէտէն հարէքէթ իթմիշ օրան Լոյտ վարօրընա տա Տէրսաատէթէ կէլթիրիլմէք իւզրէ 6000 Մաւզէր թիւֆէնկի եկիքէնմիշ տիր։

—Անատօլու վիլայէթերինտէքի քէօյլերտէն պուրսայա կէօնտէրիլմէքտէ օրան մէքթուպլար իչիւն իդթիդա իտէն բուլլար չիմտիյէ գատար սարրաֆլար թարաքընտան ֆահիշ ֆիյաթլարլա մէքթուպ կէօնտէրէնլերէ վէրիլմիյէ՝ ֆագը Հալիյէ դարարը մուճիպ օլտըղընտան, ախիրէն պագըլարը՝ Տէրսաատէմտէն բուլ ալարագ քէօյլերինէ կէօնտէրմիշլեր, վէ օրալարատան մէքթուպ կէօնտէրէնլեր տախի՝ պու բուլլարը մէքթուպլարա եարբշըրբրպ բօսթա մէրքէզլերինէ վէրմիշլեր իսկ տէ, սարրաֆլարը թէէսիրը նուֆուզլյա պագը եէրլերտէ մէզքիւր մէքթուպլար պու բուլլարա գագալ իտիմէքտէ՝ օլտըղընտան, ախիրէն օր պագտէ բօսթա վէ թելեկրաֆ նէզարէթինէ չիքաէթ իտիմիշ օլմաղլա, նէզարէթը միշարէլէյհանընը՝ իդթիդասընը իճրա իտէճէկի պէտիհի տիր։

—Բէյի գաչագճըլարընը էտասընա մահքիմ օլտըղարը մէպալիղ իրամթը իչիւն Բէյի իտարէսի թարաքընտան պաղգաճա խարճ ալընմասընը լիւզումը օրուգ օրմասը՝ Մալիյէ նէզարէթինտէն Ալալիյէ նէզարէթինէ սիվալ իտիմիշ օրմաղլա, նէզարէթը միշարէլէյհաճա խուսուսը մէզքիւր արիզ ու ամիգ միւղաքերէ իտիտիքտէն սօնրա, մատամ քի գաչագճըլարտան թահսիլ օրընաճագ ճէզալի նագտինին 100ատ 25ի մահքէմէյէ ատա տիր, օ հալտէ իտարէ թարաքընտան պաղգաճա խարճ իթասընա լիւզում գալմայաճաղընա գարար վէրիրմիշ, վէ քէյֆիյէթին Մալիյէ նէզարէթինէ տեբտէսթը թէպլիղ պուլընտըղը իշիտիմիշ տիր։

—Բասէնլեր գարիյէսինտէ զուհուր իտէն գօյէրատան տօղայը ասքերի վէ միւլքի օրմագ իւզրէ Տէրսաատէթատէն իրսալի թահսիրը գարարա ալընան թապիպլերին պուրատան էրզուրում վէ օրատան տախի գարիյէի մէրգումէյէ ազիմէթլերի պիր կայլի վագթա միւհթաճ օրմասընա մէպնի, ամբըպալի մումիլէյհիմին իդամարընտան սարֆը նագար օրընտըղը, վէ մահալը մէզքիւրէ լիւզումը գատար հէքիմ վէ իլաճըն էրզինկեանտան կէօնտէրիլմէկի իշիտիմիշ տիր։

Գահիրէտէն Տէյլի Նէ-ղէ եաղրարընա կէօրէ, 1888 սէնէսինտէ Սուատընը-լար թարաքընտան Խիր թուրան Մըսրը պիր բօլիս մէմուրը պու քէրրէ Խարթումման ֆիրար իթմիշ օրմաղլա, մումիլէյհին իֆատէսինտէ նագարէն Սուատան իւլքէսի պիր հալը էսէֆիյթմալտէ պուլընըպ, ասիլէր բէյսի՝ գարբշըզլարը մէն ու թէսքինինտէ մուվաֆֆագ օրամամագտա տըր։

(ԼԷՎՆԷ)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղ. Ժողով տիւն Գալաթատա Բաթրիրգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը վէ ամուճ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլերինին Ատենապետութիւնը թահթընտա ադտը իճթիմա իտէրէք, պէր վէճհը ամի գարարլար վէրմիշ տիր.

1.—Միացեալ Ընկերութիւնը Տնօրէն Ժողովը պուտնան ադտմ հէր նէ գատար ինթիխապ վէ թասրիդ օրունըշ իսկ տէ, մէզքիւր Ժողովը՝ չիմտիյէ գատար ադտը իճթիմա իտէմէտիկի իսթիխապար օրընարագ, Բաթրիրգ Սրբազան հազրէթլերի թարաքընտան էէնի Տընօրէն Ժողով ազալարընա պիր թահրիրաթ իրսալ էյլյէ մէմուրիյէթլերինի տէրօհաէ իթմէյերի վէ կէլէճէք իճթիմատէ Քաղ. Ժողովա կէլմէյերի թավսիյէ օրընմասընա տիւնքի Քաղ. Ժողովտա գարար վէրիրմիշ տիր։

Միացեալ Ընկ. Տնօրէն Ժողովընա Ցավախիմեան Միհրան, Մօլտավաչեան Գարեգին, Կեսարեան Միհրան, Շամոնանճեան Գրիգոր, Թաչճեան Յակոբ, Էսայեան Վահան վէ Ինճիճեան Յարութիւն էֆ. լէր աղա նասպ օրունմըշլար տըր։

2.—Պաղտատատան կէլէն մէքթուպլար իւզերինէ Քաղ. Ժողով՝ Էէնի Պատր. Փոխանորդէն սէրիան օլ թարաքա ազիմէթի էլղէմ խուսկինի նագարը տիգգաթա ալարագ, Դերձակեան Դեր. Տ. Արիստակէս Սրբազանըն սէյահաթընա մուճիպը սուհուլէթ թլաճագ թէտապիրի իթթիխաղ իլէ, մումիլէյհին տէրհալ մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմէսինի իկսթարա գարար վէրմիշ տիր։

3.—Տնտես. Խորհուրդ՝ պիր բաբօրթօ թագտիմ իտէրէք, բայիթախտա պաղը Քաղ. Խորհուրդլարը մուհասէպէ տէֆթէրլերինի թանզիմ իթտիքլերի սերատա, մէնսուբ օրուդլարը քիլիսէլերին էմլաք ու ագարաթընը վէ ավանիի մուգատտէսինի սերմայէյէ իճրաղ իլէ տէֆթէրլերէ կէչիրտիքլերինի պիլպէյան, պու պապտէ թալիմաթ թալեպ իթմիշ օրուդընտան, տիւնքի Քաղ. Ժողով՝ չիմտիյէ տէկին իթթիխազ օրընան ուսուլէ թէվֆիգէն քիլիսէլերին էմլաք ու ագարաթի վէ էմվալի՝ իտարէ հիսապլարընա գարըշարարմագըղընն այրընա պիր տէֆթէրէ գայտ օրունըղընը վէ չիմտիքի եէնի ուսուլտէն իսկ գարըշմըղընը զուհուր իտէպիր օրընընը նագարը տիգգաթա ալարագ, էկի ուսուլին թէպտիլ օրունմամասը խուսուսընա Տնտես. Խորհուրդա թալիմաթ վէրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

4.—Սէլանիք Հոգաբարձութիւն հէյէթինին ինթիխապը պիլ իճրա նէթիճէսի պա բաբօրթօ Բաթրիրգխանէյէ իշար իսթիմիշ օյմաղլա, տիւնքի Քաղ. Ժողով՝ ինթիխապը մէզքիւրը թաստիգ իթմիշ տիր։

5.—Մայր Եկեղեցի Քաղ. Խորհուրդ՝ քիլիսէի մէզքիւրը մայի օրարագ Սուլթան-Պայազիտտէ 13 պուչուգ արշընը գիտիէսիզ պիր արսանը ֆիւրուխթը թէքլիֆ իթմիշ օյմաղլա, Քաղ. Ժողով՝ Տընտես. Խորհուրդն պու պապտէ իճրա իթթիկի թահգիգաթա թէվֆիգէն թէքլիֆը մէզքիւրը գապուլ իլէ արսանը ֆիւրուխթընա բուխսաթ վէրմիշ տիր։

Ուսումնական Խորհուրդ տիւն Գալաթատա Պէրպէրեան Ռէֆէտս էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահթընտա ադտը իճթիմա իտէրէք, պաչլըճա միլլի մէքթէպլէրտէ գուլանըրան տէրս քիթապլարընը թանզիմը ֆիհրիսթի՝ իլէ մէչղուլ օրընը կիպի, պաղը մուալլիմներէ չահատէթամէ իթթաղ և թագտիմ օրընան պաղը տէրս քիթապլարընը թէտագիգի մէսէլէլերինի տախի միւզաքերէ էյլյէմիշ տիր։

Տիւն Տնտես. Խորհուրդ տախի Գալաթատա ադտը իճթիմա իտէրէք, պէր վէճհը ամի մէսէլէլերէլէ մէչղուլ օրմուշ տիր.

1.—Մէզքիւր Խորհուրդ՝ Մայր-Եկեղեցիյէ ատա պիր արսանը ֆիւրուխթը խուսուսընտա Թաղ. Խորհուրդն պիր թէքլիֆինի պատէթէտագիգ գապուլ իթմիշ, վէ քէյֆիյէթի պա բաբօրթօ Վարչութիւնա թէպլիղ էյլյէմիշ տիր։

2.—Տնտես. Խորհուրդ՝ Ֆէրիքէօյ Տաճատտան Ընկերութիւնընա միւթեալլիգ պիր բարա մէսէլէսինտէն տօլայը մէզքիւր Ընկերութիւնըն վէքիլլերիյլէ իճրաի միւզաքերէ իտէրէք, մէպլաղը մէզպուրը Բաթրիրգխանէ Էմանէթի սանսարընընագլի իլէ իշլեթտիրիլմէսինէ մումանէյհիմ վէքիլլերէ միւթեթֆիգէն գարար վէրմիշ, վէ քէյֆիյէթի պա բաբօրթօ Վարչութիւնա տրգ ութալիլ էյլյէմիշ տիր։

3.—Պէկճեան (Գալաղ) վէ ճանիկ Ամիրալարընը վասիյէթ մէսէլէսինէն օտայը Պալաթ իլէ Թօրգաթու Թաղ. Խորհուրդլարը՝ մէճլիսէ կէլմիշ օյտըղարընտան, Տնտես. Խորհուրդ՝ պաղը միւզաքերաթ իճրասըյլա մէսէլէի մէզքիւրէ հագգընտա պիր գարար վէրմիշ, վէ պու գարարընը իճրասը՝ Տնտես. Խորհուրդ ադասընտան Համարձուճեան Գառնիկ վէ Եմտական Տէսուչ Զօպանեան Միհրան էֆ.լերէ հէվալէ իտիրմիշ տիր։

4.—Միւթէվէֆա Սթամբուլճեան Բարթիկ էֆ.նին՝ Գընալը Ատա քիլիսէսի ինչասէրընտան դալան մաթլուպը հագգընտա Տնտես. Խորհուրդ պիր միւզաքերէ իճրասըյլա լազըմ Վարչութիւնա պիլտիրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

5.—Տիւնքի Տնտես. Խորհուրդ՝ Իսկիւտարը Ս. Կարապետ քիլիսէսինէ միւթեալլիգ պիր վասիյէթ մէսէլէսինի տախի թահսիրը թէղէքքիւրէ ալմըշ տըր։

Արմաշ Դպրեվանքընա պու սէնէ գապուլ օրընաճագ Ընծայացու շաբիրտանըն իմթիհանլարը խիթամ պուլմուշ օրմաղլա, տիւն Բաթրիրգ Սրբազան հազրէթլերի՝ մէրգումանը հուզուրընա գապուլ իլէ պաղը նասիհաթլար վէրմիշ վէ տուալար օգումըշ, վէ եարընն սապահ Արմաշա հարաքէթ իթմէյերինէ գարար վէրմիշ տիր։

Վարնատա վէ մահալը մուխթէլիֆէտէ վէ եղճիմէ սօն տէֆա Պանտրմատա պուլընան Տ. Ոսկի քահանայ՝ մահալը մէզքիւրտէ սէպպիյէթ վէրտիկի նիֆագ ու գիյլ ու գալտան տօլայը Բաթրիրգխանէ թարաֆրընտան Տէրսաատէթէ կէթիրթարիրմիշ իքէն, պու տէֆա էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիրգխանէսինէ պիլմիւրաճաա Գաթօլիքլիկի գապուլ իտէրէք, տիւն ագշամ տիկէր պաղը էրմէնի Գաթօլիք ըէհապիյնինին ըէֆագաթըյա Պանտրմայա ազիմէթ էյլյէմիշ տիր։

Տ. Ոսկի քահանայնընը Պանտրմատա մուճիպ օրընը՝ նիֆագ՝ սաիր կազէթալարընա պէրապէր պիզիմկազէթամըզը տախի 2006 վէ 2016 նումէրօրը նիւսխէլէրինտէ մուֆասալէն եաղըմըշ տըր։

Տիարպէքիր միւթէպէրանընտան պէլէտիյէ թապիպի Զըպուգճեան Եղ. տօգթ. Պետրոս էֆ.պու տէֆա պէրաի թէնէզզիւհ միւհիմէրէմ ֆամիլեասըյլա պէրապէր Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

ԱԶԳ

Ս. Եկեղեցւոյ տօնախմբութեանն առթիւ՝ Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հայրն՝ ըստ հրաւիրանաց Թաղ. Խորհրդոյս յառաջիկայ կիրակէ առաւօտ հանդերձեալ է Ս. Պատարագ մատուցանել յեկեղեցւոյ Թաղիս եւ հոգեւորապէս մխիթարել բարեպաշտ ժողովուրդն։

ի Դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Մ. Կ-բոգոսեան Ռ. Մ. Մխոյէլեան

24 սեպտ. 1892
Սամաթիա

ԱԶԳ

Յառաջիկայ կիրակէ որ է սեպտ. 27, Գեր. Մաամբէաս Եպիս. Իզմիրլեան հրաւիրեալ է Ս. Պատարագ մատուցանել գիւղիս Ս. Խաչ եկեղեցւոյ մէջ ըստ ինդրանաց Մեծ. Գրիգոր էֆ. Տամատեանի ի հանգիստ հոգւոյն իւր կոդակցին։

ի Դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Ատենադպիր Վ. Ատենապետի
Ս. Գ. Աբրպէան Գ. Սաֆրոնեան

92 սեպտ. 23
Գուրուչէշմէ

ԳՕՂԷՐԱ

Գօղէրայա տաիր պու կիւն ալաղ օլընան թէլէկրաֆլար տըր.

Համպուրկ 5 հոկտ.

Տիւն պուրատա 30 վուգուսթ վէ 11 վէֆիյաթ օրմուշ տըր։

Բէյթա 5 հոկտ.

Տիւն ագշամ սաաթ 6ատն կէճէ եարբսընա գատար խասթախանէյէ գօղէրալը 24 խասթա նազ օլընարընա տաիր օրան հավատիս թէզգիպ օլընըպ, մէզքիւր խասթախանէյէ եալընըզ 4 խասթա կէօթիւրիւմիշ տիր։

Կէճէ եարբսընտան պու ագշամա գատար 31 վուգուսթ վէ 11 վէֆիյաթ օրմուշ տըր։ Շէհրիմիզ ասաքիրը մուհաֆըզասը միյանընտա հիչ պիր գօղէրա՝ վուգուսթ օրմայըպ, եալընըզ ասաքիրը բէտիֆէյէն 1 նէֆէր՝ ատի պիր խասթալըպա վէճաթ իթմիշտիր։

Գրագօվի 5 հոկտ.

Տիւն պուրատա 3 վուգուսթ վէ Բասկօրցտա 1 վէֆիյաթ վէ Գրագօվի գուրպինտէ Բզվիյէզինի նամ մահալտէ 1 վէֆիյաթ վագը օրմըշ տըր։

Բարիզ 5 հոկտ.

Տիւն պուրատա վէ հէվալտէ 25 վուգուսթ վէ 10 վէֆիյաթ, վէ Հավրըտա 1 վուգուսթ վէ 1 վէֆիյաթ օրմըշ տըր։

Սոֆեա 5 հոկտ.

Բէյթատա գօղէրա զուհուր իթմէսինէ մէպնի սրհհիյէ մէճլիսի՝ եօգարքի Թուրնատան կէլէնէրին գարանթինա միւտտէթինի 11 կիւնէ իպլաղ իթմիշ տիր։ Շըմնիտցֆէր եօլճլարընընՁարիպրօտտա կէչիրէճէքլերի գարանթինա միւտտէթի տախի 11 կիւնէ իպլաղ օրունըպ, անճագ Սրպատտա Սըրպ վէ Աւսթրիա հուտուտը իւզերինտէ կէչիրիլէն գարանթինա կիւնլերի թէնզիլ օրընաճագ տըր։

Բումանիատան կէրէք Բումանիա լիմանլարը թարիգիյլէ վէ կէրէք գարա թարիգիյլէ կէլէն եօլճը վէ միվարէտտաթը սաիրէ 5 կիւնլիւք գարանթինայթապի օրաճագլար տըր։ Թէտապիրը սրհհիյէի մէզքիւրէ պու կիւնտէն իթիբարէն մէրի իւլիճրա օրաճագ տըր։

Պուզրէշ 5 հոկտ.

Մէճլիսը վիւքէյա՝ Մաճառիսթան հուտուտը իւզերինտէ Վէրչիորովա վէ Բրէտէլ նամ մէվզէլէրտէ պիր գարանթինա թէէսիսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Մէրսուսի Միհնաթ բաշա վէրէսէսինին Տէրսաատէթտէ Թօր—ադբու խարիճինտէ մութաարրրֆի օրտը՝ չիֆթլիքսաթրյա Սիրքէճի իսքէլէսի ճատտէսինտէ մաարուֆ օթել վէ տիւքքանլարընը վէ էմլաքը սաիրէսինին վագթը իճարարը հիւլուլ իթմիշ օյմաղլա, խիթիճարէ թալիպ օրանլարընը՝ միւթէվէֆիլի միւշարէլէյհ վէրէսէսինին Տէրսաատէթ վէքիլը ուսումիսի Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա մուգիմ տավա վէքիլի Պապաեան Պետրոս էֆ.յէ միւրաճաաթ էյլյէմէլերի լլան օրընը։

2—1

ՖՐԱՆՍԱ ՀԻՄՀՈՒՐԻՑԷԹԻ

Անպայմանայան մատաէլերտէն պ՝լիսի տէ չու տրը քի, նի՞չուն վագէթ վագթի Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթը հաղրէսինին պագա վէ տէվամը՝ պիր մէսելէ հիւքմինէ թապի գելընը յօր։

Պու տէֆա երինէ պու մէսելէ մէվզուը պահս օլաու, վէնիհայէթ բաբա հաղրէթլերինին՝ գաթօլիքլերէ տախի Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինի թավսիյէ էյլէմէսի իւզէրինէ, ճիւմհուրիյէթը մէզքիւրէյէ պիր սահմիլիք հալի վերմէք իսթէնիյօր։

Ֆրանսատա, բաբազար վէ օղլարը՝ թարաֆտարլարը՝ իւչիւնճի Նաբօլէոնը տիւշտիւիւ չիւնիւ, էվվելքի էհէմմիյէթլերինի զայա իթալելր։

Շիմտի Ֆրանսատա ումում սուրէթտէ հիւքմ իտէն տույղու, վաթանբէրվերլիք տույղուսը տը։

Ամմա պու վաթանբէրվերլիք հրսիյաթը պիր գահտէի միսթագիլ իւզէրինէ իպնա օլունմըշ օլմայը, կէօնակէօն ֆիգալար, քէնտի պիլսիքլերի թարգտա վաթանա խրտմէթ էյլէմէք իսթէմէքտէ իսիյլեր։

Էհէմմիյէթի իքինճի տերէճէտէ պուլընան պու ֆարգը, ումումի վաթանբէրվերլիք տույղուսը վիհուտինէ պիր մագարրաթը տօգունամագ։

Պու հալտէ, Բաբա հաղրէթլերի, Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինի թավսիյէ իթտէ տէ իթմէսէ տէ, ճիւմհուրիյէթին պագա վէ տէվամընա նէ պէօյիւք պիր ֆահտէ վէ նէ տէ պէօյիւք պիր մագարրաթ հուսուլէ կէլէպիլիր իտի։

Ինկիլթէրա, Այէմանիա, Աւսթրիա, Ռուսիա վէ Իթալիա էհալիլերի, դրալիյէթ վէ իմպէրաթօրլըգ ուսուլլերինէ հագդ իսիյօրլար։ Ֆրանսա տախի ճիւմհուրիյէթ ուսուլինէ հագդ իթմէքտէ տիր։

Պաչգա տէֆա տախի տէմիշիզ տիր քի, հիւքիւմէթլերին ուսուլի վէ թարզը տէյիլ, իլլա էսասլարընդն էյիլիյի լազըմ տը։

Եօգսա, իտարէի միսթագիլ իլէ իտարէի ճիւմհուրիյէ պէնինտէ լուզէթճէ հէր նէ ֆարդ տախի պուլընսա, երինէ էսաս պիր տիր։

Անճագ Ֆրանսա էհալիսինին, իսմէն օլաուն, էսասէն օլաուն, ճիւմհուրիյէթ ուսուլինէ մահլ պուլընըզը գահէն մահլամ օլուպ, օղատար ալթիսանթլիքլերէրտէն սօնրա, վէ Ֆրանսա թէվարիսինտէ բէք ազ տէֆա էմնալի կէօրլուէն չէհտա պիր գարըշդուզդ հէնկամընա թէէսիս գելընան իւչունճի ճիւմհուրիյէթին հերմի իքի սէնէ պագա վէ տէվամը, վէ կիմտիքճէ քէսզը գուվվեթ էյլէմէսի տախի պիր իսպաթը գահի տիր քի, մէզքիւր մէյլիյաթ տախի, հավայի պիր հալէս էսէրի տէյիլ տիր։

Ղունտան պէշ սէնէ, վէ հաթթա օն սէնէ էվվել տախի տէտիք քի, Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինին պագա վէ տէվամը, եալընըզ պիր սէօզ օլմագ իչիւն վագթ վագթ մէվզուը պահս օլապիլիպ, ճիւմհուրիյէթ ուսուլինտէն պաչգա հիչ պիր հիւքիւմէթ ուսուլինին, Ֆրանսատա, պագա վէ տէվամը գապիլ օլամայանագ տը։

Սուլհբէրվեր էհալիլերին վէ տէվլեթլերին Ֆրանսատա պիր իտարէի մրսթագիլ մէվճուտ պուլընմայըպ տա անըն եէրինտէ պիր իտարէի ճիւմհուրիյէ պուլընտըղընտան չօգլուդ հագդ իթմէտիքլերի սէօզիւ տէ սըրֆ պիր մասալ տը։

Ագլը պաշընտա պուլընան հէր սուլհբէրվեր ֆէրտին եալընըզ թէվարիսէ պիր քէրրէ նաղար պույուրմասը քեաֆի տիր քի, ճիւմհուրիյէթտէն եվվելքի իտարէլեր կէրէք Ֆրանսայա վէ կէրէք էվրօբայա, օն միլեօն նուֆուս թէլեֆինէ օթուրտու։

Իչին սէպէպլերինի եախօտ հագդը եա հագդսըզ թարաֆլարընը ապրամայա լիզում եօգ տը։

Մատտէ՝ հագիգաթը հալտէ օլուպ, հագիգաթը հալ տախի պու տը։

Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթը հաղրէսի կիւնինտէ իսէ պունուն մուղայիրի օլուպ, կէրէք նէֆսի Ֆրանսատա վէ կէրէք ումում Էվրօբատա, մէսարիֆթը հարպկէյէնին տէրէճէի նիհայէլերինէ կիտիրմիշ իսէ տէ, Ավսթէրլիցլերտէն, Մարէնկօլարատան, Մօսգուալարտան, Սէվասթաբօլարտան, Սօլֆէրինօլարտան, վէ նիյահէթ Սէտանլարտան պիր էսէր պիրէ կէօրիւմմիշ տիր։

Վէ պու տախի, Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթը հաղրէսինին հիյնը թէէսիսինտէն պու կիւնէ կէլէնէ տէկին, եանի 22 սէնէյի միմէճավուզ պիր միտտէթ քի, պիր տիզը ինթիգամ հարարէթի էնասընտա կէօրիւմմիշ չէյ տէյիլ տիր։

Թիէր, Մագ-Մահօն, ժիւլ Կրէվի, վէ Սատի Դարնօ՝ ճիւմհուրիյէթ ուսուլինին թէֆէրրուաթը հագդընտա այրը այրը վէ հաթթա եէքտիկերինէ զրատ նաղարիյաթտա տախի պուլընմը օլապիլիրլեր։

Ֆագաթ պունլարըն քեաֆֆէսինին տէ մէվզրի իդթիտարտա պուլընդրգլարը միտտէթճէ, ճիւմհուրիյէթ իտարէսի էսասընա զէրրէ գասար իսալել կէլմէյիպ, արա սըրա զուհուրա կելէն չայիպլար եախօտ ֆարզիյաթլար տախի, սըրֆ մասալ հիւքմինտէ գալալրար։

Բօլիթիգա այէմինտէ, հէր շէյին իյամը գաթիսի, քէնտի նէթիճէսինտէ տիր։

Նէթիճէ տախի չու օլտու քի, Ֆրանսա՝ ճիւմհուրիյէթը հաղրէտ կիւնինտէ, հէր վագթտան զիյատէ գուվվեթլի, հէր վագթտան զիյատէ զէնկին, հէր վագթտան զիյատէ սաքին, վէ հէր վագթտան զիյատէ բահաթ պիր հալտէ պուլընմագտա տը։

Ցէվլեթին իթիզարը մալիյէսի պարօմէթրօսը օլան ֆօնտօսը, շիմտի էօյլէ պիր ֆիյաթա եիքսէլմիշ տիր քի, հիչ պիր երպապը մալիյէնին խաթը ու խայալինտէն պիլէ կէչէմէզ իտի։

Գուվվեթի հարպկէյէ ճիհէթինէ կէլինտիքտէ, եկեր Ֆրանսանը շիմտի մալիք պուլընըզը վարթալարը նըսքը պիլէ սօն իմքէրթաօրլուգ կիւնինտէ մէվճուտ պուլունմուշ օլտա իտի, էօյլէ զանն իտէրիպ քի, եալընըզ Սէտան տէյիլ, իլլա Սատօվա պիլէ, թէվարիս սիմթունլարընա կէչէմէյէճէքլէր իտի։

Ֆագաթ այէմը տուլհբէրվերանը մէմուն գրան պիրինճի էսէր՝ գրալիյէթ տատմը տատ օլունան Թիէրին, իմքէրթաօրլուգ ատամը ատտ օլունան Մագ-Մահօնուն, կէվշէք ճիւմհուրիյէթ ատամը ատտ օլունան Կրէվինին, վէ պիհագդը հէր նէվի մէտհ ու սիթայիչէ չայան պուլունան շիմտի քի բէսը ճիւմհուր Մ. Սատի Դարնօ հաղրէթլերինին իտարէլերի թահրթընա եաշայան Իւչունճու ճիւմհուրիյէթին, պիր հարպ ֆըրդասը շամթալարընա բաղմէն, սուրհ ու ասայիշի պագը սաղլամայա միգթէտիր օլապիլմէսի տիր քի, էկեր պու կիւնքի ուհ գուվվեթի մէվճուտ պուլունմուշ օլմասա, պունուն տա գապիլ օլմասը բէք միշքիլ օլաճագ իտի տէյու զանն իտէրիպ։

Քիմ՞ մի ինքեար իտէպիլիր քի, էլեէվմ թէքմիլ տիւնեանընն սուրհ եա հարպ մէսելէսի անալթաբը՝ Ֆրանսանընն ճիւմհուրիյէթ բէեսի վէ ճիւմհուրիյէթի վիւքէյասը եէսինտէ պուլընմագտա տը։

Վէ հիչ պիր իտարէ՝ քէնտի եէսինտէ պուլունան պէօյլէ պիր հիւքմի վէ օ հիւքմին իճրասընը թէէմին գրան իդթիտարը, Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինէտէն զիյատէսուի իսթիմալ լեքէսինտէն արի վէ պէրի պուլունտուրամամըշ տը։

Երմի սէնէ էվվելքի մուհարէպէտէնսօնրա զենճիրլարի եէքտիկերինի միլթագրալ պունճա ֆելաքէթլէր, վէ օ ֆելաքէթլերին նէթիճէսի օլան հէյեճանը ումումի դարդաշլըզընտա, պիր թարաֆտան սուրհ ու ասայիշի պագը ասգլամագ, վէ տիկեր թարաֆտան տախի էն խահիշկեր վէ էն զիյատէ վաթանբէրվեր Ֆրանսըզը պիլէ չօգլուգ իմտա իտէմէյէճէյի տերէճէտէ պիր գուվվեթ, պիր զենկինլիք վէ պիր նուֆուզ հուսուլէ կէթիրմէք, աղ պիր շէյ օլմայը, Մ. Թիէրին, Մարէշալ Մագ-Մահօնը, Մ. Կրէվինին, վէ Մ. Գարնօնը, վէ քէնտի մայեթլերինտէ իճրատ մէմուրիյէթ իտէն պունճա ճիւմհուրիյէթ վիւքէյասրընը իսդիրինի Ֆրանսա թէվարիսինտէ չէչէքլի եազըլար իլէ հէքք իթմիշ օլուպ, էն ինսաֆսըզ տուշմէնլեր պիլէ, այնի սահիֆէլերի հայրէթ վէ ռիայէթլէ օդույաճագլար տը։

Մուհարէպէ եիւզիւնտէն հէր շէյ մահվ ու նապէտիտ վէ պէրպատ օլուուգատան սօնրա, քիմի՞ն խաթրընա տան կէչէպիլիր իտի քի, էվվելքինտէն իւչ գաթ զիյատէ գուվվեթլի, տէօրթ գաթ զիյատէ մունթազամ, վէ պէշ գաթ զիյատէ նուֆուսը հավի եէնի պիր օրտու մէյտանա կէթիրիլէպիլէճէք տիր։

200 միլեօն ինկիլիզ լիրասը հարպ թադմինաթը, տէհշէթլի պիր մուհարէպէ մէսարիֆի, նիհայէթ թէքմիլ թէֆէրրուաթը իլէ 1000 միլեօն ինկիլիզ լիրասընտան զիյատէ մալ օլան պէտապանթ պիր մուհարէպէտէն սօնրա, քի՞մին խաթր ու խայալինտէն կէչէպիլիր իտի քի, անճագ 22 սէնէ զարքընտա, սէնէվի 150 միլեօն ինկիլիզ լիրասընը միւթեճավուզ լպիր պիւտճէյէ կէնիչ կէնիչ կէօյիւս վերէպիլէճէք իտի։ Թէքմիլ Ֆրանսա խարապ օլուուգատան, պօրսա հաքիմլէյի՝ մաղլուգ Բարիզտէն ֆաթիհ Գէրլինէ նագլ իտիյուքտէն, շէհիրլեր, գասապալար, չիֆթիլիքլեր, թարլարար, թիճարէթ էվլերի, մաղազալարը, վէ սէֆինէլերի օլ գասար տիչարը գէվալ օլուուգտան, վէ տահա նիչէ թիճարէթ ագարէթլերինտէն սօնրա, քիմի՞ն խաթր ու խայալինտէն կէչէպիլիր իտի քի, պիր Բանամա ֆելաքէթի մալիյէսինտէ կէօյիւս վերէն այնի Ֆրանսա՝ ճէմ իթտիյի միլեարլարը հանկը ֆօնտօլարա վէ շերքէքլերէ եաթրրաճագընը չարըրաճագ պիր հալէ կէլսին, վէ մալիյէճէ էմնալարը բարլագըդարա վասրլ օլսուն։ Պունլարընն քեաֆֆէսի տախի օլտու։

Պու կիւնքի կիւն հէբսի տէ հաղդաթը հալ տախրէսինտէ տիր։

Վէ եկեր պէօյլէ պիր թէրագդրի ազիմ, պիր Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի կիւնինտէ հուսուլէ կէլէպիլիյօր իսէ, մէսելա Ինկիլթէրա վէ Պէլճիգա գրալիյէթլերինտէն չօգլուգ ֆարգը պուլընմայան Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինտէն մէմնուն վէ մէմնուն թէչէքքիւր գալմագ լազըմ կելմէ՞զ մի քի, անճագ պիր լուգէթ ֆարգը իչիւն պու մէմնունիյէթի վէ թէչէքքիւրի գըսգանանլար պուլընապիլիրլեր։

Պու հալտէ, Բաբա հաղրէթլերինին տէ Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինի թավսիյէ իթմէսէ իսէ պիր զիյան հուսուլէ կէլէմէզ իտի։

Ֆագաթ թավսիյէ պույուրմըշ օլմասը տա, երինէ ֆահտէտէն խայի օլամազ։ չունքի, Բաբա հաղրէթլերինին ճիսմանի հիւքմի հէր նէ գասար մահվ ու նապէտիտ օլմըշ իսէ տէ, բուհանի նուֆուզ ութեէսիրինէ ըհայէթ իտէն միլլքլերտէն պիրիսի տէ Ֆրանսա տը։

Վէ տահա էյի տիր քի, պու միլքտէ եայան էհալինին պիր ֆրգասը տախի, ճիւմհուրիյէթ ուսուլինին՝ տիտարլըղա տօգունը պիր ճիհէթի պուլընմատըղընա վճատանէն գանի օլսուն։

ՖՐԱՆՍԱ

ՍԷՖԻՐԼԷՐԻՆԻ ԹԱՒՍԻՍԱԹԸ

Ֆրանսանըն 1893 սէնէսի խարիճէյէ պիւտժէսի հագդընատա Մ. Անթօնէն Տիւպիւսթ Թարաֆընտան թանդիմ օլընան բաբօրթօ՝ պու քէրրէ Մէճլիսը մէպուսան ադալարընա թէվզի խիլմիշ տիր։

Մէզքիւր բաբօրթօտա պէօյիւք սէֆիրլերէ սէնէվի 40000, սէֆիրլերէ 30000, իքինճի տերէճէտէքի սէֆիրլերէ 24000, սէֆարէթի միւսթէշարլարըյա ժէնէրալ դօնսօյօսլարընա 18000, սէֆարէթի 1ինճի քեաթիպլեր իլէ 1ինճի տերէճէտէքի դօնսօյօսլարա 12000, սէֆարէթի 2ինճի քեաթիպլերէյլէ 2ինճի տերէճէտէքի դօնսօյօսլարա 10000, սէֆարէթի 3ինճի քեաթիպլերէյլէ 3ինճի տերէճէտէքի դօնսօյօսլարա 5000, դօնսօյօս վէ քիպլերէյլէ թերճէմանլարա 6000 վէ գանչէլերէյլէ 5000 ֆր. իթա գրընճաղը կէօսթերիլմիշ տիր։

Պէօյիւք սէֆիրլերէ պարօ վէ սարէրէ իչիւն մէսարիֆ նամըյա սէնէվի վերիլէճէք բարանըն տախի մըգտարը՝ սուրէթը մուսթէնիֆէտէ օլուգ, հիւքիւմէթը միշարելէյհանընն Պէրլին սէֆիրինէ պու մէսարիֆէր իչիւն 10000, Պէրն սէֆիրինէ 20000, Տէրսատէթ սէֆիրինէ 90000, Լօնտրա սէֆիրինէ 160000, Մատրիտ սէֆիրինէ 80000, Բարա Նէզտինտէքի սէֆիրէ 70000, Բօմա սէֆիրինէ 70000, Բէլգրատ սէֆիրինէ 170000 վէ Վիէննա սէֆիրինէ տախի 130000 ֆր. իթասը գարարկիր օլմըշ տը։

Սէֆիրլերէ կէլինճէ, անլէրէ տախի պու նամ իլէ Եըլտա 8000տէն 55000 ֆր.ա գատար բարա վերիլէճէք տիր։

Ժէնէրալ դօնսօյօսլար տախի՝ պու նամ իլէ Թախսիսաթ ալան մէմուրիյը խարիճիյէտէն օլուգ, պունլարտան Իսքէնտերիյէ, Գալքիթթա վէ Շանկայ ժէնէրալ դօնսօյսլարընա սէնէտէ 50000, վէ տիկեր ժէնէրալ դօնսօյսլարա տախի 20 վէ 22 վէ 30. վէ 40000, վէ դօնսօյսլարա տախի 15 վէ 18 վէ 20 վէ 25տէն 30000 ֆր.ա գատար թախսիսաթ վերիրմէքտէ օլուպ, 30000 ֆր. տլան՝ Սան-Ֆրանչէսգօ վէ Պաթավիա դօնսօյսլարը տը։

Դօնսօյօս վէքիլլերի տախի 7000տէն 15000 ֆր.ա գատար թախսիսաթ տլըյօրլար։

ԱՄԱՆԵԱՆ

ՏՕԳՈՒՄԱԽԱՆԷՍԻ

Սը-Սլլա Մ-հմ-դ-Բ-գա Քի-գ-ի խանը տէրսանէտ նէ-մէր։ 24—26.

Մէզքիւր տօգումախանէտ էհվէն ֆիյաթլա տայանըզը վէ չէքիմէզ վէ թրպզը եվրօբա մալի կիպի ֆանէլա կէօմլէքլեր վէ տօնլար տօգումմագտա օլուպ, զբչէզ ֆանէլա թէսարիքի իչիւն մէզքիւր տօգումախանէյի թէչրիֆ իտէճէք զէվաթը հէր վէճհէյլ մէմնուն վէ խոշնուտ օլաճակլարը իլան օլընը։

ՏԻՒՆԵԱՏԱ

ՄԷՎՃՈՒՏ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐ

Բէթէրսպուրկտա իճթիմա խանէն շըմէնտըֆէր գօնֆէրանսը միւնասէպէթիյլէ նէշր օլընան պիր ճէվվելէ նազարէն, տիւնեա իւզէրինտէ մէվճուտ շըմէնտըֆէր խաթլարը՝ էլեէվմ 617285 քիլօմէթրօյա լպիլը օլմագտա տը։

Ինչպու խաթլարը՝ 268408 քիլօմէթրօսը Միւճթէմէսի Ամերիգատա, 22531 քիլօմէթրօսը Գանատատա վէ 9000 քիլօմէթրօսը Մէքսիգատատա տը։

Եվրօպատա, էվվելա Այէմանիատա 42864, Ֆրանսատա 38896, Ինկիլթէրա իլէ Իռլանդատա 36296, Ռուսիատա 30952 քիլօմէթրօ պօյունտա շըմէնտըֆէր խաթլարը պուլընմագտա տը։

Ասիա գրթասընտա Հինդսթանտաքի Ինկիլիզ միսսիէմիքեաթընտա 27000, Պահրը Հաղէդ (Կապից Ծով) էսթէսինտէ քեահն Ռուսիա միսսիէմիքեաթընտա 1432, Հոլանտա միսսիէմիքեաթընտա 1360, Ֆրանսա միսսիէմիքեաթընտա 101, Բորթուկալ միսսիէմիքեաթընտա 51, Զինտէ 200, վէ Իրանատա 29 քիլօմէթրօ շըմէնտըֆէր պուլընմագտա տը։

Աֆրիգա գրթասընտա Մըսրրատա 1544, ճէզայիր վէ Թունուզատա 3104, Իմիտա պրունընտա 3008, Նաթալատա 546, Օրանժ իւլքէսինտէ 240 վէ սաիր մահալլերտէ 480 քիլօմէթրօ խաթթ մէվճուտ տը։

Աւսթրալիատա Վիգթօրիա էյալէթինտէ 4325, Վէնօսավթ Վէյլստէ 3460, Քէօնիսպանտատա 2632, ճէնուպի Աւսթրալիատա 3000, Ղարպի Աւսթրալիատա 834, Թասմանիատա 642, վէ Նիւ-Զէլանտատա 3120 քիլօմէթրօ շըմէնտըֆէր մէվճուտ տը։

ԳՕԼԷՐԱ ԱՇԸՐԸ

Բարիզտէ Մ. Բասթէօրին թէատրվիլանէսինտէ գօլերա աշընըյա տշրլանարագ, տշընը թէէսիրինի թէճրիպպէ իթմէք իւզրէ Համպուրկատա քեահին Էբէնտորֆ խասթախանէսինտէ կիթմիշ վէ օրատա գօլերալրարը եեանընտա կէչիրտիկի զէմանա տպիր կազէթամըզ թարաֆրնտան բէք չօք թաֆսիլաթ վէ մալիւմաթ վերիրմիշ օլան Նէ-Եորք Հերալտ մուխպիրի Մ. Սթանհօր՝ մէզքիւր խասթախանէյատ գօլերայա թութուլմագտադրը չըգմըշ, վէ պու քէրրէ ան 3 կիւն գարմագ իւզրէ գօլերալրար թէտավի օլընան պարագալարա կիրմիշ տիր։

Մ. Սթանհօր՝ մէնսուպ օլարը կազէթայա Համպուրկատան էն սօնրա կէօնտէրտիկի մէքթուպատա, խասթախանէյէ հիյնը խուրուճինտէ տերտսէթը թէտավի պուլընան գօլերալրար հագդընտա պաղը մա-

---

)(69)(

303 ՆՕՄԷՐՕԼԸ ՎԱԿՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ
ԺԻՒԼ ՄԱՌՒ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Իչթէ պու սէպէպլէ Պլանշը եիւրէյի վէսվէսէ իչինտէ իտի։

Կիւնտիզլէրի պէօյլէճէ էնտիչէ իլէ իմար իտուպ, կէճէլերի տէ սուս բուս կէօզ հաչը տէօքիւյօր իտի։

Պատէհու կիւնլեր վէ հաֆթալար միւրուր իթտի։

—Էօրմիւշ տիր, —տէտի Պլանշ քէնտի քէնտիյէ։

Պիր խապէր ալմագ իչիւն ճասալա քիմէ՞ միւրաճաաթ իտէպիլիր իտի։

Այշրգընն տօսթլարընը վէ կէօրիւշտիկի սասմլարը թանըմագ իտի։

Պունլարան քիմսէ տէ մէրզումէյի թանըմագ իտի, զիրա Թէռնուառ իլէ քէնտի արասընտաքի միւնասէպաթ բէք կիզլի սազլանմըշ իտի։

Պիր մէքթուպ եազըրամատընա նազարէն, շիւմէսիզ պիրտէն պիրե էօլմիւշ օլմայը իտի։

Արթըգ պունա հիչ շիւպհէսիզ եօգ իտի . . .

Համիլէլիկի իսէ իլերլէյիպ կէօզէ վուրմագտա օլտրընտան, հալինի պէյլի թիմէմք իչիւն սրը սրգը պաղլատընը գուշագ՝ քէնտիսինէ բէք տէհշէթլի պիր իշքէնճէյի մուճիպ օլույօր իտի։

Վարնէր հէնուզ պիր շէյ ֆարզ իթմէյօր իտի։

Լաքին զըզ՝ իչի էյիճէ կիզլէմէկէ պիր եօզ պուլամագ իսէ, Վարնէր պիր կիւն տէյիլսէ պիր կիւն, պիր այտան, իքի այտան հէր շէյի անլայաճագ իտի։

Նէ՞ եօզ պուլաա իտի։

Զօճուղը էօյտիւրմէ՞ք մի . պունը հիչ խաթր ու խայալինտէն կէչիրմէսի։

Ա՜հ, էկեր եալընըզ օլսա իտի, նամուսսըզլըղընը մուճիպ օլան պու չօճուղը պիր մէսելրէթը վահչիյանէ իլէ գապուլ իտէր իտի։

Զօճուգ իչիւն եաչար վէ Թէռնուառըն զիքրը ճէմիլի իլէ մէսուտ վէ պախթիյար եաչար իտի։

Լաքին իխթիյար Վարնէր, օ նամուսը վէ էմնիյէթլի ասքէր նէ՞ տիյճէք, նէ՞ եաբաճագ իտի։

Մարժիվալը աչգ ու սէվասը քէնտիյի գուրթարտը։

Վարնէր՝ մէրզում քիմնակիրին քէնտիսինէ կէլմէտիկինի կէօրիւնճէ, անընլա լազըրտը իթտի, վէ պէօյլէճէ պէյանը էֆֆեար իթմէյէ մէրզումը մէճպուր էյլետի։

Մարժիվալ աչգ ու մուհապպէթինի պէյան սէ իդրար իթտի։

—Մէրզումէնին սէնինլէ էվլէնմէք խաթէտիկինէ նէ՞ տէրսին, —տէտի Վարնէր պիրտէն պիրե։

—Տիմէք պէնի սէվիյօր, էօյլէ՞ մի։

—Ղունատան խապէրիմ եօգ, լաքին անլայաճալը։

—Նէ՞, պէօյլէ պիր լութֆատա՞ մը պուլընաճագընընը . . .

Վարնէր կիւլմէյէ պաչլատը վէ տէտի։

—Էվվէթ, պունը անլամագ իչիւն զըզը չիմտի չաղըրըգ տիյճէճիմ քի, «Մինի մինի Պլանշըմ . . .» Լաքին պիր սէօյլէյճէկիմէ պիհուտէ Դիչիւն իքի տէֆա սէօյլէյիմ. պիրինճի տէֆա օլարագ սէնի թագտիմ իտէյիմ։

Պունը տէտիքտէն սօնրա Պլանշըն օտասընա կիտիպ մէրզումէյի ալտը վէ Մարժիվալըն պէքլէտիկի սալօնա կէթիրտի։

—Պուրատա օթուրուպ տիմնէ, —տէտի գըզա վէ զատէհու պրունընը սիլէրէք պըմըզընը պուրատու, վէ,

—Մինի մինի Պլանշըմ, իչթէ օանտ ալէա պիր տէլիգանլը քի սէնի անսամիմ իւլ գալպ սէվտիկինտէն, էկեր մուխալէֆէթ իթմէզ իսէն՝ սանա զօճա օլմագ իսթէյէճէք տիր. —տէտի։

Պլանշ՝ զըզ զըմբզը քեսիլէրէք սիսքիթ իթտի։

Վարնէր թէքրար պրունընը սիլտի։

Մարժիվալ իսէ՝ նասրլ տուրաճաղընը պիլմէյէրէք, ասանտալասընընն իւզէրինտէ տէօնտիւքճէ տէօնիյօր իտի։

—Հայտէ պագալըմ, Մարժիվալ, պիր աղ լազըրտը էթ, սէօնի իչիէլիմ։

Տէլիգանլը այաղա գալգըպ տէտի.

—Տօղրու տը, մատմազէլ, սիզի սէվէրիմ, չօգտան պէրու սիզի ճան ու կէօնիւլտէն սէվէրիմ. պէնտէն նէֆրէթ իթմէտիկինիզի սէօյլէյէճէք օլուբ՝ խէնտիմի բէք զիյատէ մէօուտ վէ պախթիյար ատտա իտէճէկիմ . . .

—Նէֆրէ՞թ մի, աման եա՜ Բազպիմ, —տէտի Վարնէր։

—Գազընը նէ՞ հեյճան իչինտէյիմ, —տէտի Մարժիվալ սէօզունէ տէվամ իտէրէք։— Բէտերինիզ հէր շէյի սէօյլէտիկինիզ բէք էյի եաբը, զիրա պէն պունը ասլա եաբամայաճագդամ։ Ճէվապընընզա պէքլէյօրըմ, մատմազէլ Պլանշ. հէր նէ ճէվապ վէրսէնիզ՝ պէն երինէ սիզի սէվմէքտէն վէ ըհայէթ իթմէքտէն վազ կէչմէյէճէյիմ։

Պլանշ շաչկին շաչկին տիյնէյօր իտի։

Աճագա գալպինտէ նէ՞ ճերէյան իտիյօր իտի։

Պլանշին գալպինտէ, աչգ ու մուհապպէթի, թազսիրաթընն խաթրրէսի վէ հէնուզ քիմսէյէ մալիւմ օլմայան նամուսսըզլըը, վէ Մարժիվալ իլէ էվլէնիպ ալէմտէն վէ պախուսուս բէտերինտէն հէր շէյի կիզլէմէք արզուսը արասընտա չէտիտ պիր ճէնք ու ճիւռալ վուրուս պուլըյօր իտի։

Թէռնուառըն վէֆաթ իթտիկինէ Պլանշ էմին իտի։

Մարժիվալ իլէ էվլէնմէսիյլէ գալպէն Թէռնուառըն զիքրը ճէմիլինէ սատագաթ իթմիշ օլաճագ իտի. բէտէրսիզ օլարագ եազընտա տօղաճագ օլան չօճուղա պիր իմ վերիլմէսի լիւզումընտան վէ չէֆագաթը մատէրանէսինտէն նայի Պլանշ՝ պէօյլէ պիր զահիրի խրյանէթ իրթիքաեալ իտէճէքտի։

—Ճէվապ վերմէ՞զ միսինիզ, —տէյու սիւվալ իտիյօր իտի Մարժիվալ.

Վարնէր՝ վագթըն ուզանմատընտան նայի գաչլարընը չաթարագ էնտիչէլի պիր նազար իլէ Մարժիվալա պագըյօր իտի։

Պլանշ այաղա գալգտը։

Բէնտի քէնտիյէ գարարընը վերմիշ իտի։

Կիթտի էլինի Մարժիվալըն էլի իչինէ գօյտու։

(Ցեվ.)

լիմաթ վէրմիշ տիր քի, պու մա-լիմաթա կէօրէ, պունլարան եա-ղընը պիր իքիսի էյիւշմէք իւզրէ օրուպ, տիկերլերի էօլիմ տէրէճէ-սինտէ պուլընմագտա իմիշլեր։ Հաթ-թա պունլարան իշկի միւպթէլաը օրան Միւշա Նամընտա պիրի՝ մէք-թուպ եազըլըը իքէն վէճաթ էյլէ-միշ, վէ միւսքիրաթա միւպթէլա օրանլար գօլերայա թուԹուլընճա պէհէմէհալ վէճաթ իտեճէքլերի՝ էրէնտորֆ խասթախանէսինտէ լճ-լրա օրլան թէճրիպէլէր իլէ տա-խի եէնիտէն մէյանը սիպոլմէ չըգմըշ տըր։

Մ. Սթանհոբ՝ զիքը օրլան մէքթուպլընտա մէգքիւր խասթա-խանէտէ պուլընան ամբպպա իլէ խասթա կարտիանլարընը հիմէմա-թը ֆէյտաքեարանէսինի բէք զիյատէ թագտիր իտուպ, քէնտիլէրինտէն քէմալը թէէսուֆլէ այրըլմագտա օլարընը պէյան էյլեմիշ տիր։

Պէրնիչ Մէոնէբաբ Ճբրեաբ նամ մէշ-հուր Ինկիլիզ թըպպիյէ կաղէթա-սընը պաշ մուհարրիրի՝ Մ. Սթան-հոբ հագդընտա ախիրէն եազտըը պիր մէգալէտ, մումախիլէյհին ֆե-ռա էյլետիկի թէճրիպէնին թէ-մամըյլա նէթիճէբէգիյը մուվաֆ-ֆագըյէթ օլարընը, վէ տոգթ. Հաֆքինինաշբսբյլա աշբանարընը գօլերատան մասուն գալաճագլարը՝ մէյտանը սիպոլմէ չըգտրընը պէ-յան էյլեմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ.

Ցաբէէ Ռ...ոբ Սբհհէյեան։

Վէնէֆք քէօրֆէզինտէ քեսին Աս-թրիա վէ Մաճառիսթան սէվահիլյէ Ռումանիա վէ Պուլկարիսթան վէ Բու-մէլիի Շարգիտէն կէլէճէքլեր իլէ, Ճիս-րը Մուսթաֆա Բաշա վէ Զիպէֆչէյէ Էվրօբատան վիւրուտ իտէճէքլեր հագ-դընտա իֆրա օլընճագ գարանթինանդն տիւնքի կիւն նէյր օլընան էվրազը հավա-տիտաէ իյլուլընմ(սեպտ.)21նտի կիւնիւնտէն իթիպարէն չըգըպ կէլէճէքլերէ չիմուլի օլաճաղը իլան օլունմասը սէկվէ մէպնի օլուպ, իշպու գարանթինանդն իյլուլընմ 19ընտը կիւնիւնտէն իթիպարէն մահալը մէղքիւրէտն չըգըպ կէլէճէքլերէ չամլ օլաճաղընտան, վէ մէմուրիյնը սրհհիյէ օլ վէճէլէ թալիմաթ վէրիտիկինտէ, պիր կէօնա եանընշլընա մահալ գալամագ իւզրէ, թասինը քէնթիկէթ իպ-թիտար գելընտր։

* * *

Տիկեր

Պէլուճիսթանտա քեսին Քիւրաճի մուվարէտաթընա գարշը մէվզու օլան 10 կիւն զարանթինա միւտտէթինին ֆի 22 իյլուլ սէնէ 308 թարիխնտէն իթի-պարէն չըգըզ կէլէճէքլերէ չամլ օլագ իւզրէ 5 կիւնէ թէնզիլի խուսուսընա տիւնքի կիւն ինիգատ իթմիշ օլան Մէճ-լիսը Ումուրը Սրհհիյէտ գալար վէրի-լէրէք, իսկապը իֆրա գելընտրընը իլան օ-լընընը։

* * *

Ցարէի Սրհհիյէտէն Մապէյն պաշքիթապէթինէ թագտիմ օլընան ժուրնալա կէօրէ, Բէչթա չէհպէն-տերլիկինտէն սեպտ. 21 թարիխիյ-լէ ալընան թէլէկրաֆնամա, եէվմը մէղքիւրտէ օրատա գօլերայա 53 քիչի թուԹըլարագ 19ընը վէճաթ իթտիկի իշար օլընմըշ, վէ Լէտիրնէ վէ Վան վիլայէթլերիյլէ, Պայազիտ գարանթինասը միւտիրիյէթինտէն վէ Սինօպ վէ Գավագ թէհաֆֆուզ-խանէլերի իտարէլերինտէն սեպտ. 22 վէ 23 թարիխիյլէ ալընան թէլէ-կրաֆլարտա, եէվվէլքի կիճէքի թը-ըէն իլէ ճիսրը Մուսթաֆա Բաշայա 32 եօլճու կէլէրէք գարանթինայա գօնուլըպ, ճիսմէլէսինին ահվալը սրհ-հիյէսի պէրքէմալ օլաղը, վէ Վան վիլայէթինին Ալագ վէ Մահմուտի գաղալարընտա սրհհէթը ումումի-յէնին պէրքէմալ պուլընտըը, վէ Պայազիտ թէհաֆֆուզխանէսինէ եարըմ սաաթ մէսաֆէտէ պու-լունան գարաքէնտ գարիյէսին-տէ էվվէլճէ գօլերատան վէճաթ իտէն իքի քիչիտէն մասատա միւ-սապ զուհուր իթմէյիպ, խասթա-լըգտան պիր խայը զէմանտան պէ-րու հիչ պիր էսէր միւշահէտ օլըն-մատը, վէ Սինօպտա սեպտ. 22տէ գարանթինա թահրընտա պուլընան 7 վաբօր վէ 9 եէլքէն կէմիսինին 400 թայֆասըյլա թէհաֆֆուզխա-նէտէ պուլընան 513 եօլճուն վէ գօրտօնտա պուլընան ատաքիրը Շա-հանէ իլէ Սինօպ վէ հէվալիսինին ահվալը սրհհիյէսի եօլընտա պու-լընընը, վէ Գավագ թէհաֆֆուզ-խանէսինտէ տախի եէվմը մէղքիւր-տէ գարանթինա թահրընտա պու-լընան 5 վաբօր 3 եէլքէն կէմիսի-նին սէրտունինտէ պուլընան 651 եօլճու վէ 147 թայֆանընը սրհհէթ-լերի մուճիպը խօշնուպ պիր հալ-տէ կէօրիւտիկի պիլսիրիվիշ, վէ չէհպէհնտէրը մումախիլյհ թարա-ֆքինտան սեպտ. 22 թարիխիյլէ ա-լընան պիր թէլէկրաֆտա, սեպ-տեմբերին 21ինտէն 22սինէ գա-զար Բէչթատա գօլերայա 32 քիչի տահտա թուԹուլըպ 19ընընը վէճաթ իթտիկի անլաշըմըշ տըր։

* * *

Թրապիզօն վիլայէթինտէն սեպտ. 23 թարիխիյլէ վարիտ օլան թէլէկ-րաֆ տըր.

Տիւնտէն պու կիւնէ զատար կէրէք Թրապիզօն վէ Բօլաթխանէ չէհրլերինտէ վէ կերէք թէհաֆֆուզխանէլերէ վիլա-յէթին ճիհաթը սարիէսինտէ իլէը սարի-յէտէն էսէր օրմատընը վէ գօրտօնպարտա պուլընան ասաքիրը ճէնտաը Միւլիւ-քանէ իլէ էֆբատը զապթիյէնին սրհ-հէթլերի պէրքէմալ պուլընտըը մատ-րուզ տըր։

* * *

Քէզալիք Սինօպ թէհաֆֆուզխա-նէսինտէն սեպտ. 23 թարիխիյլէ վարիտ օլան թէլէկրաֆքն սուրէթի տիր։

Սայէի թէվֆիգաթվայէի ճէնտաը Զը-լուլուֆիտ էյէվմ գարանթինա թահրընտա պուլընան սէֆքին թայֆասրյա թէհաֆֆուզխանէտէ մէվճուտ եօլճրլարընն վէ գօրտօնտաքի ատաքիրը Շահանէ վէ Սինօպան անվալը սրհհիյէի ումումիյէլէ-րի պէր քէմալ օլաղը մատրուզ տըր։

* * *

Տախիլիյէ նէզարէթինէ սեպտ. 22 թարիխիյլէ Թրապիզօն վիլայէ-թինտէն վարիտ օլան թէլէկրաֆքն սուրէթի տիր.

Պիհամտուլլահտա Թէալա տիւնտէն պու կիւնէ զատար տախի կէրէք Թրապիզօն չէհրինտէ վէ կերէք թէհաֆֆուզխանէ-լերէ վիլայէթին ճիհաթը սարիէսինտէ իլէը սարիյէտէն վուգուաթ օլմատընը, վէ Բօլաթխանէտէ 10 գաբզ վէ 51 թայֆա իլէ 20 եօլճու, վէ իպդա օլը-նան խասխ քէօյիս թէհաֆֆուզխանէ-սինտէ 347 եօլճու վէ 169 հայվան վէ Խուբա թէհաֆֆուզխանէսինտէ տախի 60 եօլճու մէվճուտ պուլունընը մատ-րուզ տըր։

* * *

Տախիլիյէ նէզարէթինէ սեպտ. 23 թարիխիյլէ Էտիրնէ վիլայէթին-տէն վարիտ օլան թէլէկրաֆքն սուրէթի տիր.

Պու կէճէ չըմէնտրֆէրլէ ճիսրը Մուս-թաֆա Բաշայա 32 նէֆէր եօլճու կէլէ-րէք զարանթինայա գօնուլմըշ, վէ ճիմ-լէսինին սրհհէթլերի պէր քէմալ պու-լընմըշ օլաղը՝ թէհաֆֆուզխանէ թա-պիպի թարաֆընտան ալընան թէլէկ-րաֆ իւզէրինէ արզ օլընընը։

* * *

Գօլերայա տահիր ալընան խուսու-սի թէլէկրաֆլար տըր.

Զիպէֆչէ 23 սեպտ.— Գարանթինա պէքլեմէքտէ պուլընան Տէրսատէթ Ռուսիա սէֆարէթի ատաչէ միլիթերի իլէ 12 եօլճու՝ միւտտէլերինի իքմալ էյլեմէլերինէ մէպնի, սրհհէթլերի պէր-քէմալ օլաղը հալտէ տիւն քէնտիլերի-նէ ռուսաթ վէրիլմիշ, վէ 15 էրքէք իլէ 1 գաբզն եօլճու գարանթինայա ա-լընընը տըր։

Ճիսրը Մուսթաֆա Բաշա 23 սեպտ. —Պու կիճէ էվրօբա թրէնիյլէ կէլէն եօլճուլարա՝ 10 կիւն զարանթինայա թապի օլաճաղլարը մէմուրիյնը սրհհիյէ թարաֆընտան թէպլիղ օլընմասը իզէ-րինէ, մումախիլյհ սէյյանլար ավտէթ ի-տէճքլերինի իֆտտէ էյլեմէլերիյլէ, օլ-պապտէ մէմուրլար թարաֆընտան մէր-ճիլերինտէն թալիմաթ թալէպ օլընընը, վէ ալընաճագ ճէվապտա կէօրէ հարէքէթ օլընաճաղը թապիի պուլընընը տըր։

* * *

Եէմէնին իսքէլէսի օլան Հիւսէյ-տատա գօլերանընն կիւնտէն կիւնէ ազալմաղա պաշլատըը՝ տիւն Սէ-նատատան վարիտ օլան պիր թէլէկ-րաֆտտն անլաշըլմըշ տըր։

ՊԱՏԿԵՐ

ԱՇԽԱՐՀԻ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ՀԱՅՈՑ

ԸՆԴ ԽՆԱՄՈՎ

Ց. ԳՈՒՐԳԵՆԻ

ՄԱՍ Ա.

Կը ծախուի ամէն դրավաճառաց քով եւ սուճի Պոլսոյ եւ Ցակոբ ազանեան խանութը։ Գին 3 դահեկան։

ՅՈՒՍԱԽԱԲ ԱՄՈՒՍԻՆ

Անցեալ օր բանտ դացի։

Օդասուն, լուսաւոր, բայց վեր-ջապէս բանտ մը, որոյ մէկ անկիւ-նը կրած, դալկադէմ, ծնօտը ա-փերուն մէջ առած, խոկմանց աշ-խարհին մէջ կը թափառէր ծանօթ-ներէս մին, Ռ.... ազան։

Զինքը մխիթարելու գացած էի։ Ձեռքէս եկածն ըրի, տիտրել չա-նացի այդ տաւապեալ սիրտը, ա-ւանդական տուի մը ծխախոտը եր-կիւղածութեամբ իրեն կարկառեցի եւ երբ կէս ժամու տեսակցութենէ մը յետոյ կը պատրաստուէի մեկ-նիլ։

—Դրէ՛, գոյեց Ռ.... ազան, գրի առ լսածներդ, կաղաչեմ չըմոռնաս։

Խոստացայ իրեն. ուստի ներե-ցէք որ սկսիմ։

* * *

Ռ...՝ միջահասակ, կծծի մար-դուկ մ՝է, բաւական ծանօթ գիւ-զացոց, նա մանաւանդ «Էվ-ուէ» և «Ֆ-ուէնի» արուեստով զբաղող տիկ-նանց և օրիորդաց, որք գուցէ կ՝անգիտանան թէ ի՞նչ տաղնապա-լից օրեր անցուցած է իրենց յար-գելի վարպետը. դի՛, չը մոռնամք ը-սել թէ Ռ.... Էլեֆէֆ մ՝է։

Հո՞րդ է ըսել թէ այս փորձանքը անոր գլխուն բերողն կին մ՝է։

Նկատելով թէ իւր նախորդ ա-մուսինը, հիւանդութեան օրերն ալ մէկտեղ հաշուելով, շուրջ վեց ա-միսներէ ի վեր մեռած էր. և փա-փաքելով իւր սիրան ու բոյնը ոգե-ւորիլ նոր թաշնիկի մը աղու դայ-լայներով, Ռ.... կը հարցնէ, կը փնտռէ և վերջապէս իրեն կենա-կից կընտրէ տանանութամեայ չքնաղ մանկամարդուհի մը։

Սա՝ անշուշտ չէր հրապուրուած այնքան Ռ....ի անուշ աչքերէն, որ-չափ անդորը կեանք մը անցնելու հեշտօրօր գաղափարէն, այն օգա-սուն տան մէջ, զոր Ռ.... կանգնած էր իւր նախորդ կնոջ աչացը լոյսո-վրն ու գիշերային հսկումներով։

Եւ ահա դեռատի թագուհին իւր մօր, և պարագայներով մէկտեղ ա-մուսնոյն տունն կը փոխադրուի և քիչ օրէն կը յայտարարէ թէ՝ ո՛չ ինք և ո՛չ իրենները բնաւ տրամադ-րութիւն չունին աշխատելու, հան-գիստ ընելու համար եկած ըլլալով։

Այս բացորոշ յայտարարութիւնն Ռ....ի հաշուական սկզբունքները յեղաշրջած ըլլալու է. զի ինքն ալ գաղափարն յայտնելով կըսէ թէ՝ մէկ կնոջ մը հետ միայն պակուած է, և ուրիշ խել մը կիներ ոնուցա-նելը իւր պարտաւորութեանց սահ-մանէն դուրս գտնուելով, հաստատ մտադրութիւն ունի տեղերդն հե-ռացնելու։

Հարը մօրմէն բաժնուիլ չուզէր։ Ռ.... կը պնդէ, կռիւ, գոռում, գոչում և...իրարու վիզ կը պլլուին։

Բայց խնդիրը այդ սահմանին մէջ չը մնար. և անցեալ օր ելեւմտական փոքրիկ խնդրոյ մը առթիւ, Ռ.... պատշաճ կը համարէ, բարկութեան վայրկեանի մը մէջ, փողոց նետել խոհանոցէն բոլոր սպասները, ապա կինը, գոքանչը և մանրամասնու-թիւնները։

Եւ ինք տան մէջ ամրանալով, սրտատրուփ վերջաբանին կ՝սպասէ, առանց կարեւորութիւն տալու դուր-սը մնացողներուն որոտմանց և ըս-պառնալեաց։

Վերջապէս, հէյ-լէ դարձող պատ-ուարժան հասարակութիւնը միջա-մտել կը բարեհաճի։

Մին՝ ոստիկանութեան կը դիմէ, միւսը մուխթարը անհանգիստ ընե-լու կերթայ և թէև շուտ մը բարե-կարգութիւնը կը վերահաստատուի, սակայն դեռատի կինը բարձրաձայն կը յայտարարէ թէ՝ այլ եւս ամուս-նոյն վրայ վստահութիւն չունի, և թէ չէ՛ կարելի զինքը ներս ընդու-նիլ։

Որով Ռ.... առօք փառօք բանտը կը տարուի, ուր իւր կենայ ամենէն դառն ժամերը կանցնէ, զղմամբ ժամեր...։

Կըսուի թէ սոյն ցաւալի կացու-թեան ոչ սակաւ նպաստած են նաև չարամիտ խրատուներ. զի երբ ի-րեն դիտել տուի թէ կնոջը հետ շատ խիստ կը վարուէր, պատաս-խանեց.

—Ի՞նչ ընեմ, եղբայր, ինձ կըսեն որ, կնիկդ այնչափ թոյլ մի ձգեր, քիչ մը... սեղմէ։

Միւս կողմէն ալ խրատ կը տրուի եղեր հնոյ և պարագայից, որ Ռ....ի աչքը վախցնեն։

Ինչ որ ալ ըլլայ, իրողութիւնը սա է որ Ռ.... ժամանակ ունեցած է անշուշտ համոզում գոյացնելու թէ անհամեմատ ամուսնութիւններն յաճախ աղետաբեր կըլլան, և երբ-ջանկութիւն չեն կարող արտադրել. ապա թէ ոչ եռեւէջ չէր պտռար.

—Դրէ՛, կաղաչեմ գրի առ....։

Ուստի պարտաւորեցայ դրել Ռ....ի գլխուն եկած այս փորձանքը՝ ի խրատ և յօրինակ անոնց՝ որք կը փորձուին իրենց ձմեռնային տա-ռուցեալ օրերը միացնել դեռատի կուսանաց նորածաղ գարունները հետ։

Մաղրի-գիւղ * * *

ԱՂԱՒՆԻՆԵՐՈՒ ՄՐՑԱՆԱԿԸ

Սիրելի Կէգիւրեան.

Աղաւնիներ— Մրցանակը՝ զոր թարգ-մանած ես և հատ մ՝ալ ինձ խրր-կած, առիթ տուաւ գրել քեզ այն մտածումներն ու ներշնչումները ո-րով համակեց զիս Տիմա Ողլուոյն պարզ այլ խորհրդաւոր վիպակը։

Կը ճանչնամ սրտիդ բոլոր ձրգ-տումները, հոգիդ բոլոր խանդը, և կը տարակուսիմ թէ՝ մի գուցէ դուք եւս վիպակն կարդալով՝ թարգ-մանելէ առաջ, ուզեցաք նոյն մեր-մաղձիկ յուզումն զոր ես կրեցի. զգալով այն պակուցիչ, արտմեցու-ցիչ իրականութիւնն —մտային հա-ղստութեան բարոյական արգասա-ւորութեան հանդէպ, նիւթական տեսակէտով անյուսութիւնը ոչնչու-թիւնը— և դեռ այս վայրկենիս, մինչ դառն սրտի մը լեղին կը թափեմ այս սաւանաձեւ ճերմակ թղթին վրայ, չեմ կրնար զսպել հեգնական ժպիտ մը տխուր և գեհենաբոյր խորհրդ-ածութեանց մէջ, որք՝ կը պաշա-բեն հոգին և կը վերացնեն միտքն ալ, խոկալու կեանքի առեղծուա-ծին, բաղդի խաղին և կատակներ-ուն վրայ։ Ո՜հ, ունենալ գիտու-թեանց պաշար, լեզուագիտութիւն, արուեստ և միայն 30 օր խորոված աղաւնիներ ուտելով, ֆիզիքական արտակարգ զօրութեամբ դրամ շա-հիլ, վսեմ իտէալի մը, երազուած մոտիպարի մը մարմնացումը վա-յելելու համար. ի՜նչ ողբալի վի-ճակ...։

«Աղաւնիներու Մրցանակը» ինձ համար յոյժ սրտաբեկիչ կը դառ-նայ, երբ կը մտածեմ թէ մեր կեանքին տկար պատկերներուն իս-կատիպ նկարը կընայ սեպուիլ անի-կա. միթէ՞ կը սխալիմ, միթէ այդ-պէս չէ՞. ի՞նչ կչիռ, ի՞նչ կարևո-րութիւն ունի մեր ազգայնոց հա-մար արուեստագէտի մը հանճարը, վարժապետին ու գրագէտին, խմ-բագրին ու հեղինակին անհամեմա-տելի մեծութիւնը երբ նա անգործ է, երբ դրամ չ՝ունի, անկուտի է։ Թէև առևտրական ասպարիզի մէջ կապրիմ, այլ անբաժան դրական հոգեն, հիւանդագին յարած մեր օրուան կեանքին անկարելի էր որ չը յուզուէի և չ՝զգածուէի կարդա-լով թարգմանած վիպակդ. մանա-ւանդ՝ հոն տեսնելով նաև, թէ՝ նոյն իսկ քաղաքակրթեալ ազգաց մէջ ցանցառ չէ տխմարներու թիւը ոյք անկարող ըմբռնելու անբիծ սէրն ու իր վեհութիւնն, ընչասիրութեան ախտէն վարակուած, կը նկրտին թարմ, առկայծեալ սրտեր խամրել, գարուն կեանքեր թարշամել. ան-հնար է ինձ համար ըմբռնել թէ՝ այդպիսի տկար հոգիներ ի՞նչպէս կ՝անտեսեն մտքի, սրտի և հոգիի անկշռելի հարստութիւնն։ Բայց և այնպէս ի՞նչքան վսեմ, վեհի-մաստ է սրտոտ երիտասարդի մը անձնուիրութիւնը, կոյս էակի մը անպատմելի զոհողութիւններն որ կեանքը վտանգի կը դնէ անքա-տելի պահելու համար իր սրտի կապերը, անեղծանելի իր նուիրա-կան ուխտը։

«Աղաւնիներու մրցանակը» թէեւ փոքրիկ պատմութիւն մը, մանրա-վէպ մ՝է՝ այլ ինձ համար և ինձ նման շատերու կը թուի ըլլալ հրա-հանգիչ, խորհրդաւոր ու իմաստա-լի թարգմանութիւն մը յաջող ո-րու համար ի սրտէ կը նուիրեմ շնորհաւորութիւններս և խնդակ-ցութիւնքս, սպասելով որ ձեր պա-ղատոյ ժամերու մէջ պիտի ջանաք թարգմանել աւելի օգտաւէտ եր-կասիրութիւններ, ալ աւելի սիրուն և ստհուն ոճով, և միշտ մեր կեանքին յարմար, ինչպէս ներ-կայ «Աղաւնիներու Մրցանակը»։

ՎԱՀԱՐԱՄ ՄԱՄԻԿՈՆՅԱՆ

14 սեպտ. 1892

Իսկիւտար

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ

Կիրակի զիւեր, Մաղրի-Գիւղիք վա-յելեցին եղանակիս գեղեցկագոյն թա-տերական երեկոյթը։ Արդարեւ Ալիք-սանեան խումբը կարծես նորոգ կաղ-մակերպութեամբ մը ներկայեց Սէ-ղան Իմդիր տրամն, որ սրտաչարժ, յուզիչ տեսարաններու շարք մը եղաւ, զոր ա-խորժով եւ շատերն ալ արտասուաց բիւրեղներու մէջէն դիտեցին մինչեւ վերջը։ — Սոյն ներկայացման յաջո-ղութեան ոչ սակաւ նպաստեց Օր. Ազ-նիւ, իւր խղճի խայթէ տառապող, վրէ-տակրած եւ յուսահատ ամուսնոյ դրժ-ուարին դերին մէջ։ Օր. Ազնիւ որ տա-ղանդաւոր դերասանուհի մ՝է, շատ օգ-տուած կը թուի ողբացեալ Ադամեանի հետ տուած ներկայացումներէն։ Տիկին Պինէմէճեան եւս թէեւ քիչ մը կը չա-փազանցէր դեռատի աղջկան մը շարժ-ումները, սակայն յոյժ ճարպիկ ու հա-մակրելի էր, մանաւանդ երբ յաւելցը-նենք թէ ծնգացը բառնցքի սաստիկ հարուածներ տալու անտեղի ունակու-թիւնն ալ մէկ կողմ դրած է։

Պ. Սիսակ շատ յուզում պատճառեց. իսկ Պ. Ալիքսանեան կատարելապէս յա-ջողեցաւ ինքզինքը ատելի ընել զայրաց-եալ հանդիսականաց, որք նենգութեան, վատութեան, խաբէութեան, վերջապէս բոլոր չար կրից անձնաւորումն կը տես-նէին յանձին այդ ճարտար դերասանին, որ իրապէս այնքան հեզահամբոյր եւ ուղղամիտ լինել կը թուի։

Գոհացուցիչ էին նաեւ Պ. Պ. Պինէ-մէճեան եւ Մատթէոսեան։ Պ. Պ. Դըր-եանց եւ Եալտրզճեան շատ անշնչոտ դե-րեր կը կատարէին։

Փափաքելի էր որ Պ. Ալիքսանեան, որ թատերական լաւագոյն խմբին պետն է, իւր խումբն աւելի ստուարացնէր նորեկ եւ տաղանդաւոր երիտասարդներն ըն-դունելով. զի արդի պարագայից մէջ, փոքրիկ չփոթութիւն մը, ֆիզիքական անհանգստութիւն մը իսկ, կարող է իւր խմբին շատ մը հրապոյրներն ջնջել։

ՄԿՐԱՏ

Մաղրի-Գիւղ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թրապիզօն վիլայէթինտէ քեսին Իւն-եէ գազասը գայմագամլըը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէտէն մէէզուն Էօմէր Աւաֆ էֆ.յէ,

Էտիրնէ վիլայէթինտէ քեսին Շարք-էօյ գազասը գայմագամլըը՝ Իբարա դայմագամը Էսադ Կալանօս էֆ.յէ Թէվֆիկ,

Պալը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ռու-մումիյէ ասարէսի Ցնճի չիպէ միւտիրի միրալայ սաաս. Ալի Հաշիմ պէյին էօհ-տէսինէ միրլիվալդ (բաշալդ) ռիւթպէի ռէֆիկաը Թէվֆիկիյէ, Կնճի (Էրզինկեան) օրտուի Հիմայուն Լէվազիմ տարէսի ռիյասէթինին Թային,

Եէմէնտէ պուլընան էրքանը հարպի-յէ զօլ աղալարընտան ռիֆ. Ալի էֆ.ենին էօհտէսինէ էրքանը մէքզիւրէ պինպա-չլըը ռիւթպէսի Թէվֆիկ պույրուլմըշ տըր։

* * *

Եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն վէ Պահրէյէ ֆէրիդանընտան Թէրսանէի Ամիրէ մէմուրը վէ Սիոմոլ վաբօրը Հիմայունը սիւվարիսի սաաս. Շիւքրի բաշա հազրէթլերինէ թէպտիկէն Ցնճի Օսմանի նիշանը իլէ ալթուն կիրիտ մի-տալեասը,

Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան իզզ. Մուխթար էֆ.յէ՝ մէսաիի մէմուուէսինէ մէպնի Ցնճի ռիւթպէտէն Օսմանի նիշա-նը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ճէտիտէսինէ կիթմէք իւզրէ պու-քերրէ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

—Սէլանիքտէ մուդիմ պաղը խա-բիրթօ թիւճճարանը՝ Պաղը Ալիտէն սբիրթօ բէմմինին թէնզիլինի խթի-տա իթմիշլեր տիր։

Պունտան ադտէմ եազըլարընը իւզ-ըէ, Ցուսունը Ումումիյէ խարէսի՝ Նուրեան էֆ. հաղրէթլերինէ՝ թահ-թը բիյասէթինտէ պուլընան գօմի-սիօնը մախսուսուն բարբթօսընը պատէթթէտգիգ էվրագը գօմիսի-օնը մէղքիւրէ իատէ իթմիշ օրմաղ-լա, Շուրի Տէվլէթի թարաֆընտան պու պապտէ պիր գարար վէրիլմէք իւզրէ էյան սբիրթօ իկրաճաթ ու իսխալաթ սթաթիսթիգ ճէտվէլի-նին թանզիմլյէ իշթիրալ օլընը յոր։

—Թալէպէի իւրում (սօֆթալար) հագդընտա հէր տէմ բայէկեան պույրըլան ավանընը Սէնիյէ ճիմ-լէսինտէն օրմագ իւզրէ, Ֆաթիհտէ Զիֆֆթէ Ալյագ Գուրշունը մէտրէ-սէ թալէպէսինէ աթիյելեր վէ-րիլտիկի կիպի, ախիրէն տախի Շէյխսալամ գարուսը վէզնէտարը մարիֆէթլիյէ մումախիլյհ թալէպ-լէյէ աթիյէի Սէնիյէ իլէ գուր-պանլար իհսան պույրըլմըշ տըր։

—Մէմալիքը Շահանէ տախիլնե-տէքի չէհր, գասապա վէ գարի-յէլերին էքսէրիսինտէ թուումպա վէ էմմալի էտէվաթը միւքէմմել օրմասը ճիհէթիյլէ, հարիդ գու-հուրինտէ պիր չօգ խարապիյէ-թի մուճիպ օրմասընա մէպնի, պա-տէմա պու մահգուրը էօնիւ ալըն-մագ իւզրէ մահալը մէղքիւրէտէ պույրուլան ալյէթը իթֆաքյէնին մահալլերինճէ իհզարը յյա պէրապէր միմքին օրմոտաղը թագտիրտէ, Ցերսատէթէճէ թէտարիք վէ իրսալ օրընմագ իւզրէ մէրճիրինէ իշարընա տախր ճանիալը Սատաբէթտէն ի-ճապ իտէնլերէ թէպլիղ գելընմըշ օլան իրատէի Սէնիյէ հիւքմինին՝ պու քերրէ տախի մագամը միշա-րէյէ յհտէն թէէքիտէն իգթիգա ի-տէնլերէ իզզայ պույրըլտըը իշի-տիլմիշ տիր։

—Միտիլլինին Վիրիշ գարիյէսի սահիլինտէ օգոստ. 28տէ Իէժի գօլ-ճուլարը թարաֆընտան 656 օգդա պարուէթ տէրտէսթէյէ գալէսի Շա-հանէ.յէ թէպլիմ օլունըպ, պտրութը գաբրմագ խթէյէն 5-10 չախսրն ֆիրար էյլէմէլերիյլէ թաագիպ ի-տիմէքտէ օլտուգլարը՝ Միտիլլիտէն եազըլմըշ տըր։

—Շամտա Նուրի էֆ. նամընտա պիրինին կիւվէյի կիրտիկի կէճէ պիր Իսլամ գատընընն՝ 5 եաշընտա ԳԸՂԸյյա պէրապէր գօմշուլարընտան մումախիլյհ էֆ.ենին տամընա չըգտրագ տիյիլինի սէյր ու թէմա-չա իթմէքտէյէր իլքէն, մէզպուրէ ԳԸՂ չօճուգ տամտան սօգաղա տիւ-շերէք միմթէսսիրէն վէֆաթ իթ-միշ տիր։

—Թարապլուսը Ղարպ վէ Պէն-կազի էհալիսինտէն էրքէք վէ գա-ըը 56 նուֆուս Պէյրութա կէլիպ, իֆտտէլերինէ նազարէն, մէմէքքէ-լերինին գուրագլըը հասէպլիյէ կէյէն բամաղանտան պէրու պէրսի թէյիրիշ Հանեայա վէ օրատան Իզմիրէ վէ Իզմիրտէն Պէյրութա վիւրուտ իթ-տիքլերի, վէ օ հէվալիտէ չալըշպ իսքեան իթմէք էմէլինտէ պուլըն-տըգլարը անլաշըլմաղլա, պու պապ-տէ Պէյրութ վիլայէթիյլէ Ցախիլիյէ նէզարէթի արասընտա ճէրէյան ի-տէն մուխապէրէ իւզերինէ վիլայէ-թը միշարէյէյհայա վուգու պու-լան իշար մուճիպինճէ կէրէք մերդում մուհաճիրլերին, վէ կէրէք սօնրատան եէնէ թարապլուսը Ղարպ իլէ Պէնկա-զի ճիհէթլերինտէն կէլմիշ օլան տիկէր 18 նուֆուսը էլի իշ թուսթանլարը-նը՝ իշ պուլունընրրլարագ օլ սու-րէթլէ, վէ էօքսիւզ վէ ածիղ օլան-լարընը համիյէթմէնտան թարա-ֆընտան վէ պէյլէտիյէտէն մուավէ-նէթլէ իաչէլերի զըմնընտա Աքեա, Թարապլուսը Շամ, Լազդիյէ, Պէյ-գա, Սուր ու Սայատա գաղարընտա կէօնտէրիմէսի, վէ պունլարընը՝ Պէյ-րութատան կէօնտէրիյէճէքլերի մա-հալլերէ գատար գայրգ իւճրէթլէ-ռիյլէ էքմէք վէ գաթրգ պահալա-ընընն Պէյրութ պէյլէտիյէսինտէն թէսվիյէսի՝ մէճլիսը խարէի վի-լայէթճէ թահլիթ գարարա ալընա-ըագ իճապընընն իճրասը լազըմ կէ-լէնլերէ էմր օլընմըշ տըր։

Լ'ԱՎԵԼՈՒՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէպսէնին Թասֆը թէէմինաթնատա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷԷՄԻՆ ՕԼԸՆՄԸՆ ՍԻՐՄԱՑԷՍԻ

105 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԿ

ՄԷրէէԼԷ Էարէսի Ֆրանսէնէ Լէ՛ն Լէ՛ս Բէ՛ն-գէլէ՛ Ն. 61 Բէ՛Բ-գէլէ՛ ասֆէԼԷՆՈ

Թիւրքիա իչին միւտիրը ումումիսի

Պրոսոպա Յովհաննէս Յ. Պարսէրեան

Տէբսատէթատ պաչլըճա ամէնթի Շէյխիսլամ խանընատա Ն. 11 մահալատա

Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան

Իչպու գումանատա՝ թէէմին իմմիչ օլսուղը մէպլաղը պիր հիսապը մախսուսլա հէր իւչ այսա պիր միչթէրիլէրինէ թէվզի իմմէքդուր օլուպ, էհալիյէ էգօնոմիայը թէսնիլ իմմէք իչլուն չիմտիյէ գատուսը թէչէքթիւ իմմիչ օլան պու կիպի սիկուրթա գումբանեալարընա ֆակիզ կէլմիչ օլսուղընատան, Ֆրանսանին հէման հէր չէրինտէ չիպէլէր թէչքիլ իմմիչ վէ բէք սիրաթլա իլէրլէյէրէք, աղ վազքթատա 50—60000 ամսնէ բէյտա իմմիչ տիր։ Նէօլչէ քի, պիր ատամ միատէթը էօմրինտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգոնօմիա իտէրէք քէնանէ վէ եախսատ քէնտի վարիսլէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր. պիր սէրմայէ թէտարիք իտէպիլիր։

Իչպու գումանատա 1884 թարիխինէն էմիրպարէն մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ իչէ պաչլամըչ օլուպ, Թիւրքիանին պաչլըճա չէհիրլէրինտէ ամէնթէ օլմագ իսթէյէնլէրին Պրուսատա մուգիմ գումանանանին միտիրը ումումիսի Յովհաննէս Էֆ. Յ. Պոտուրեանա միւրաճաաթ իմմէլի տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Լէվրօռա Պորսասը

Լօնտրա 5 հոկտ.

Ռուկլ. էհսամը Ռուկ. Լիր.	97—12
Օսմ. էհսամը աչլըքը	21—87
» » գաբանը	21—75
» » Սէրի Ա.	54—¾
» » » Բ	31—
» » » Գ	22—⅝
Օթօման 1871	98—½
Սամանը Պանգասը	13—¾
Բուսա խթիգրաքը	107—¼
Մըսրը տուչ. մութթահրտէ	99—⅛
» իմթիյազը	104—¾
Տաիրէի Սանիյէի Մըսրը	98—¾
Ռուչիա խթիգրաքը	105—
Պուլկար խթիգրաքը	82—½
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաստէ	25—32.40

—

Բարիզ 5 հոկտ.

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	099—47½
» » 1½ % »	105—97½
Եէնի Օսմ. էհսամը աչլըքը	21—97½
» » » գաբանը	22—

Մէտրոպոլիթ

Սէրի Բ.	31—25
» Գ.	22—80
Բուսէրի չրմէնտրֆէրի	89—12½
Օսմանի	380—
Օսմանը Ըէժիսի էհսամը	373—75
« Պանգասը	593—75
Գրէտի Լիոնէ	790—
Գրէտի Ֆոնսիէ	1121—25
Գէոնթուար ա'Էսգօնթ	526—25
Սիւէզիչ ադախնը	2662—
Իթալիա էհսամը	93—17½
Մըսրը ֆոնտ. մութթահրտէ	500—
Բռիտանիէ Թիւրք	430—
Եուսան 5 % 1879	343—75
Գամպիո 3 այ վաստէ	25—17

—

Վիէննա 5 հոկտ.

Լօնտրա լուդէրինէ գամպիո	119—95
Բուսէրի չրմէնտրֆէրի ֆի.	44—30
Օսմանը Ըէժի ադախնը	175—50

—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ադչ. գաբ.	24—
» » » էն եուքսէք	24—01
» » » էն աչաղը	23—38
Պու սապան աչլըքը գ. ք.	24—04
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	82—20
» » » էն եուքսէք	82—30
» » » էն աչաղը	82—16
» » » աչլըքը գ. ք.	82—25
Սէռի Ա.	54—35
» Բ.	31—05
» Գ.	24—04
Բուսէրի չրմէնտրֆէրի	90—62½
Ադչէ ֆաիզի	6—
Բէօր Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ »	15—
Թասֆիյէ	18—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—31
Սթամպօլ Պանգասը	4—30
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5—06
Ըէժի ադախնը	16—17
Թրամվայ	5—95

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղբչ. Բէ
Գէչաղ մէճիտիյէ ֆարգը	107—03
Մէթալիք »	97—20
Պէշլիք »	100—
Ալթընըզ »	100—
Ռկիլիզ լիրասը	110—14
Ֆրանսզը ալթունը	87—28
Բօր	89—30
Գրէմից ալթունը	51—20
Գարպոն գայմէսի	9—03

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	109—⅞
Բարիզ 3 այ վաստէի	22—92½

ՇԱՐԳ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԻՏԱՐԷԻԱՆԷՍԻ

COMPTOIR ORIENTAL D'ASSURANCES

1881 սէնէսինտէ միւէսսէս սապրգ Մ. Յ. Սարբեան իսարէսի Բէնտի մարիֆէթիյլէ 1892 յուլիս 31է դատար սիկուրթա խիլէն մէպլաղ

ՖՐ. 86,739,400 ՖՐ.

Իչպու սիկուրթա իտարէխանէսի չէհրիմիզտէ միւէսսէս սիկուրթա գումբանեալարընն հիսապնա տէնիզ, եանկին, էօմիւր վէ սաիր հէր նէվի գաղարատա գարշը դայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ ֆախտէլի չէրաիթլէ սիկուրթա գապուլ իտէր։

Մէղքիւր իտարէխանէսին բրօկրամը մէճմանէն վէրիլիր։

Ն ? 8 Սիմանսը Պաղճէ Գալու Համիտիյէ ճատատէսի 8 Ն ?

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՐ ՍԷՐԱՖԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(43) Ֆրանսզը Թաղլիսի Իզմիր իսալի սիյահ վաքէթա՝ գրյէ ճէտիտ ան 12000 իլա 18000, ֆիյ 16 ղչ։

Ամէրիգա կէօնիւնտէն Ֆրանսզը Թաղլիսի Իզմիր իսալի քէօսէլէ՝

Գրյէ ճէտիտ

3000 իլա	4000	ֆօրթլըգ, ֆի	14 ղչ.
9000 իլա	16000	»	» » »
12000	20000		

Նաղլը քէօսէլէ՝ գրյէի ճէտիտ ան 2000 իլա 4000, ֆիյ 17 ղչ.

Պէյազ վաքէթա՝ ան 100 իլա 200, ազէէր գրյէի ճէտիտի 16 ղչ։

Պէչլինէի օրտուի Հիւմայուն իչլուն Շամը չէրէֆատ քիսին լէվազիմ անպարընա թէչիմ գըլնմագ չարթը վէ չէրաիթը սաիրէսիյէ միպպյէա օլընմագ իւզրէ մէվզքի միւնագասայա գօնրլան պալէատ մուրագամ 4 գալէմ քէօսէլէ վէ վաքէթա՝ ֆիյաթը մուրագամէլէրիյլէ մահալի թաիպի էօհտէսինտէ օլուպ, թարիխը միւնագասատան իթիպարէն 2 մահ միւրուրինտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, ֆիյաթին թէնզիլյէ իթայա թալիպ օլանլարը վէ նիւմունէլէրինի կէօրմէք վէ չէրտիթը սաիրէսինի անլամագ իսթէյէնլէրին պէհէր կիւն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իմմէլէրի։ 3—3

* * *

(44) Նապլուսատաքի ասաքիրը Շահանէնին 308 սէնէսի թըշրինը սանիսի իպթիտասընատան իթիպարէն պիր սէնէլիք իտարէսի իչին միւգթէգա էրզագ վէ սաիրէնին պուրասա իթիսարնա թալիպ օլանլարին՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—3

* * *

(45) Սաաքիրը Շահանէ իչին նիզամիյէ էրզագ անպարընա միպպյէա օլընմագ օլան 180000 գրյէ գուրու սոզանին պէհէր գրյէի 25 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իկյուլը Ռումինին 24հինճի ըէնճէնկիյէ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէրէք 26ընճը ճումատա էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլընմագընատան, մէղքիւր ֆիյաթատան թէնզիլյէ իթասարյա իթայա թալիպ օլանլարը՝ չէյսիլիմի անլամագ իւզրէ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—3

* * *

(46) Միւթէգաբրիպ իւլ հիւլուլ օլան մէվսիմ չիմատա պիրճիւմլէ էմաքինը սաքիրյէյէ գուրուլմագ սօղալարին վազիյէ իհտիթիյլէ նօզանա օլան պօրու վէ էտէվլաթը սաիրէսի միւնագասայա գօնրլան պալէատ մուրագամ 4 գալէմ քէօսէլէ վէ վաքէթա՝ ֆիյաթը մուրագամէլէրիյլէ մահալի թաիպի էօհտէսինտէ օլուպ պիր հաֆթա նիհայէթինտէ գարարը գաթիսինին վէրիլմէսի մուգաբիլէ պուլընմըչ օլարընատան, օլ վէճհէյլէ իսալ վէ իթայա թալիպ օլանլարին մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—3

* * *

(47) Թանտիյէ իսարէսի հասրլաթընատան էսմանը Օսմանը լիրասը 100 ղրչ-ա օլարագ նագտէն վէ բէչինէն վէրիլիպ պատէհու գալարրրմագ իւզրէ օլան 150000 գրյէ գալան քէբէյին պէհէր գրյէսի 11, վէ 10000 գրյէ ինճէ քէբէյին պէհէր գրյէսի 12 բարա, վէ 50000 գրյէսէն 70000 գրյէյէ գատար բասրալին պէհէր գրյէսի 6 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իկյուլը Ռումինին 28հինճի բաղար էրթէսի կիւնի գարարը գաթիսի վէրիլիպ, 29ընճը սալը կիւնի 100տէ 5 գամմը գապուլ օլընճագընատան, ֆիյաթը մէղքիւրէյէ գամմ իսէլէք ախզ վէ իչթիրայա թալիպ օլանլարին՝ վագթը մէղքիւրէ գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(48) Նէզամլյէ էլպիսէ անպարը իչին միպպյէա օլընմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնրլան 4000 չիֆթ եէչլի եուն էլպիվնին պէհէր չիֆթի 3 ղ.-ա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իկյուլը 24հինճի կիւնիւնէ գատար, պէհէր կիւն միւնագասատը պիրճրա մէղքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթարնա վէ 25հինճի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ճէվիրը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(49) Ճիւնուտը ճէնապը Շահանէ իսարէսի իչին միպպյէասը իլան գըԼԷ-նան 2 պուչուգ միլեօն գրյէսէն 3 միլեօն գրյէյէ գատար Մըսրը Ֆէյզում բիրինճինին պէհէր գրյէսի 1 ղրչ. 28 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ օլատուլընատան, թէնզիլաթ իսթասարյա իթայա թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(50) Կիրիտ ֆրդասը իչիւն միպպյէա օլընճաճաը էվվէլճէ իլան գըլընան տաղիգ վէ արբաուն տաղիգին պէհէր գրյէսի 49, վէ արբանին 25 պուչուգ բարատա թալիպը էօհտէսինտէ օլուպ, իկյուլը Ռումինին 28հինճի կիւնիւնէ գատար միւնագասասը պիլիճրա, եէվմը մէղքիւրատ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն, իթասարնա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ Տաիրէսինէկէլմէլէրի։ 3—1

Ադատուլլահ աղանին Սէլիմ Ամնուլլահ էֆ. զիմմէթինտէ ալաճաղը օլան 41 լիրա 31 ղչ.-ին մա մէսարիֆը մուհաքէմէ վէ իւճրէթը վէքալէթէ մէտեուսը մուսմիլէյէ Սէլիմ Ամնուլլահ էֆ.-ին թասիլի Իքնճի Մահքէմէի Թիճարէթինէն սատը օլուպ սուրէթը մուսատագասը ալէյուսուլ քէնտիսինէ թէպլիղ գըլընան 2 քեանունը էվվէլ 305 թարիխլի իլամ իլէ թասֆը հիւքմէ ալընմըչ, վէ հիւքմը իլամին իճրասը տաիրը մէղգուտ թարաֆընատան թալէպ օլընմալը, օլ պապաէ գանունէնէ իրսալի լազըմ կէլէն պիրինճի իհպարնամէսի պիրթանդամ մուսմիլէյէ Սէլիմ Ամնուլլահ էֆ.-յէ թէպլիղ օլընմագ իւզրէ մուսմիլէյէին մահալը իգամէթի օլարագ տէրունը իլամա մուհարրիր պուլընան Պաղը Ալի ճատատնինտէ Մէ-ռէ-վէթ կազիմաը մահպասասրնա թէսեիր օլընարգաա, մէղքիւր կազիմ թաթիլ իտրմիչ օլարընատան, էօյլէ մաթպասա պուլընմասընը վէ էֆէնտիի մուսմիլէյէին տախի նէ թարաֆա կիթտիկի մալիում օլմասընը՝ մահալը մէղքիւր իսալարնամէէնին զահրընա մուհարրէր չէրտտ կէօսթէրիլմիչ, էվ պու հալատ Ռուսլը Մուհամքէմէի Հուզուզիյէ Գանունընին 26ընճը վէ Իճրա Գանունընին 29ընճը մատատէէրինէ թէվֆիգը մուամէլէ իթմէյէ մէճալուրիյէթ հասրլ օլմուչ օլտընընատան, մէվսուրը գանունէյէ մէղքիւրիյէ պլինէն թարիխը իլանատան իթիպարէն 91 կիւն զարֆընատա մէտեուսը մուսմիլէյէ Ամնուլլահ էֆէնին պէրմուճիպը իլամ թէվֆիյէ ատէն էյէմէք իւզրէ Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթլա իսպաթը վիճուտ էյէմէսի, վէ գանունէն գապուլէ չարան պիր ուէյէճէյի օլարընը հարտէ միւտատէթը մէրգումէ զարֆընատա թահրիրէն պէյան էյէմէսի վէ միւտատէթը մէրգումէ միւրուր իտուպ տէ պիր չէյ պէյան իտրիմտիկի վէ թէվալիյէի ատէն օլընճաաընը թագարրատ հիւքմը իլամին իճրա վէ գանունէն լազըմ կէլէն մուսմիլէնին իյֆա օլընճաաը հագգընատա թանդիյ օլանան իչչա. իթապատանի՝ մուսմիլէյէ Սէլիմ Ամնուլլահ էֆ.-յէ թէպլիղ օլընմըչ ատտ օլընմագ իւզրէ Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսի տիվանխանէսինէ թաալիդ օլրնընդը կիպպի կագէթատարրա տախի իլան գըլընան։

22 իյլուլ 308

Մամասթը վիլայէթի տախիրինտէ Սէրֆիյէ սանճաղընատա Գօզանա գազասընատա Վէնիյա Նահիյէսինտէ էքսարխոր գարիյէսինտէ քեանն օլուպ Սէլանիքատ մուդիր իզզ. Գրիգոր Բաչալեան էֆէնին պա բուլխանթամէ թէէսրրի էյէմիկի գրամ մահնինին հուտուտը՝ չըմալէն Մէղալս Իլիսն թէբէսինտէն պէտ իլէ Ալոնի թէբէսինտէ վալ օլանան խաթթը միսթագիմ, վէ զարպէն մէղքիւր թէբէտէն պէտ իլէ Ռիսալս թէբէսինտէն պիրմիւրը Ռիզմէնի Թաշ Նոգթաի միսիթէսի ճէնուպա վասլ խաթթը միսիքէսիր, վէ ճէնուպէն մէղքիւր նոգթատան պէտ իլէ Զուգա թէբէսինէ վալ օլանան խաթթը միսթագիմ, վէ չարզէն մէղքիւր թէբէտէն պէտ իլէ Ֆասթէրաքի Գաֆթարի Թաշ թէբէսինտէն պիրմիւրը մէպտան հուտուտ օլան Մէղալս Իլիսն թէբէսինտէ վալ օլանան խաթթը միսթագիմ, վէ պու հալատ Ռուսլը Մուհամքէմէի Հուզուզիյէ Գանունընին 26ընճը վէ Իճրա Գանունընին 29ընճը մատատէէրինէ թէվֆիգը մուամէլէ իթմէյէ մէճալուրիյէթ հասրլ օլմուչ օլտընընատան, մէվսուրը գանունէյէ մէղքիւրիյէ պլինէն թարիխը իլանատան իթիպարէն 91 կիւն զարֆընատա մէտեուսը մուսմիլէյէ Ամնուլլահ էֆէնին պէրմուճիպը իլամ թէվֆիյէ ատէն էյէմէք իւզրէ Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթլա իսպաթը վիճուտ էյէմէսի, վէ գանունէն գապուլէ չարան պիր ուէյէճէյի օլարընը հարտէ միւտատէթը մէրգումէ զարֆընատա թահրիրէն պէյան էյէմէսի վէ միւտատէթը մէրգումէ միւրուր իտուպ տէ պիր չէյ պէյան իտրիմտիկի վէ թէվալիյէի ատէն օլընճաաընը թագարրատ հիւքմը իլամին իճրա վէ գանունէն լազըմ կէլէն մուսմիլէնին իյֆա օլընճաաը հագգընատա թանդիյ օլանան իչչա. իթապատանի՝ մուսմիլէյէ Սէլիմ Ամնուլլահ էֆ.-յէ թէպլիղ օլընմըչ ատտ օլընմագ իւզրէ Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսի տիվանխանէսինէ թաալիդ օլրնընդը կիպպի կագէթատարրա տախի իլան գըլընան։

22 իյլուլ 308

Թէրէզիկնա Անանեան գասրնին՝ պիր գըԼԷա սէնէտ մուճիպինճէ Բօլ Գրրմըզ զիմմէթինտէ օլան մաթլուպընը թէէ-մինը խաթիֆասը գընընընատա մէրգումէ Բօլ Գրրմըզին Պէյօղլունատա ճատատէի քէպիրտէ 424 նիւմէրօլը մաղազատա մէվճուտ էմվալը թիւճարրիյէսինէն գանէէա, գօլալը կէօմլէք վէ չէօրպպ վէ չէմպիյէ վէ պունա միւմասիլ էշեան միւթէնէիրիան սաիրէսի՝ Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Պիրինճի Հուզուզ տաիրէսի գարարըյլա թասֆը հաճզ ալընմըչ վէ սալիճ իւզզիքր էմվալը մահճուզէնին թէլեֆոնէն վրգայէտի գընընատա իչպու 1308 սէնէսի իյլուլը 28ճնճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 3 բատատէէրինտէ Պէյօղլու ճատատէի քէպիրտէ Աղաճամի ճիվարընատա 108 նիւմէրօլը մաղազատա չպիլ միւզայէտէ ֆիւրուխթրնա թէչէպպիւս օլընճաաը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

23 իյլուլ 308

Կէպիրէզ գազասընին 308 սէնէսի զէյթին աչարը՝ մահալինճէ քէօյ քէօյ միւզայէտյէ չբգարրլուը վէ պուբլանան պէտ ալտէ հատսը լայգ օլարդը հալտ թըշրինը էվվէլին 1ինճի կիւնիւ գարարտատէսինին քէչիտէսիյլէ չէրը մէղքիւրին Կիւնճիւ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըչ օլարընատան, թալիպ օլանլարը՝ ինգրգան միւատէթինէն էվվէլ մահէլլէրինէ վէ եախսատ Մալիյէ Խազինէի ճէլիէսինտէ Աչար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 2—2

19 իյլուլ 308

ԼԷՆԷՊՄԱՆ ԾԷՆՕ

35 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԸՑԷԹ

Ամրթգ տաղ լամագ վէ չիբրիթմէք իսթէյէզ.

Պայթարլար հալվան եէ թիշտրէնկէր թարաճընատան գապուլ օլընմըչ տըր։

Ֆապրրգա մարգասը

Պու իլաճ՝ պէկիրէրին թէօրալամա, էզկէ, այագ տէօնմէ, մահմուզ եարասը, տիզ գապարմասը, պաճագ այրրյմասը, այագ շիշկինիկի կեպի խասթաբրգարը սերման վէ մուհագազագ պիր սուրէթտէ էյիլէշտիրիր, վէ պաղը խասթաբրգը տաղրտրը։ Ֆիյ 6 ֆր։

Բարիզտէ Սէնթ-Ժոզէ սօգաղընատա Ն ? 275տէ Մէսթիկկէ վէ Գուամ։

6 պուչուգ ֆրգ. իւճրէթլէ իսթէնիլէն մահալէ Թէպիմ օլունրը։

Տէրսատէթտէ Գանթիբ պիրտատէրէր, թէէոտորէտէ, Փիչիբէան պիրտատէրէր վէ Մէղքի էճզասխանէլէրինտէ պուլընրը։

ՍՈՒՐԱՏԱ ԵԼՆԷԼԻԷ

ԹԷՐԻ ԵԱՂԸ

Մաճառիսթանին Բէչթա չէհրինտէ վագը սիւտխանէի գրալի մահսուլը.

Հէր կիւն վիւրուտ իթմէքդէ օլան սուֆրատա էէնէէք իչպու թէրբեաղընին՝ գայէթլէ թաղէ վէ հէր նէվի մէվսատա էճնէպզիյէտէն արի վէ պէրի օլտուղը գամիէն թէէմին օլընը։ Մէղքիւր եաղ՝ թաղէ վէ գայէթի լեզզէթի օրմաը հատէպլիյլէ ումումա թավսիյէ օլընը։

Իչպու թէրբեաղը՝

Գօօբէրթիվ չիրքէֆինտէ,
Պէյօղլուպպա Թիմէլ լորրրդրպա Ն. 16տա
Տայլէ Տէլիգամթէչլն-Հանտրանկտա,
Պէյօղլուպպա Տօղրա Եօլտա Ն. 430տա
Տէվթիրագօրլօ պիրատէրլէրտէ,
Պէյօղլուպպա Տօղրա Եօլտա Ն. 290տա
Ժ. Բարիտէ,
Պէյօղլուպպա Տօղրա-Եօլտա Ն. 256տա
Ամ. Բաբատօրլուտա,
Պէյօղլուպպա Տօղրա-Եօլտա Ն. 254տէ
Ս. Մարիոթթիտէ,
Պէյօղլուպպա Տօղրա-Եօլտա Ն. 327տէ
Ս. Զարչալի վէ գումի.
Պէյօղլուպպա Տօղրա-Եօլտա Ն. 265տէ
Բարաեանօրլուտա,
Գալաթատա Խալլ Քաշ Խանընտա Ն. 32տէ
Վասիլաքի Տիմիթրիատտէ պուլընը
Թօրատան սաթրյ իչչն ումումի տէբ՝
Մ. Ա/ԹԻՐ ՀԻՆԵՐ
Գալաթատա Քիւչիւք Մէլլէթ խանը Ն. 27

ՊԷՕՅԻՐԻՔ Էճզա. ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

ԱԼԷՔԵԱՆ

—

Պահրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէահիւտի Պաղչէ-Գարբուսընատա ճէլալ պէյ խանը ալթընատա Ն.

Միւթէպէր միշթէրիլէրիմին թայէպ վէ ազգուսը մուճիպինճէ, պու քէրրէ մէղքիւր մաղազամտա հէր նէվի ֆօթօկրաֆ լէվազիմաթընա մախսուս պիր շիպպէ թէէսիս իթմիշ օլատուղմատան, միւշթէրիլէր կէրէք նէֆասէթթ էմրատա վէ կէրէք էհվէնդիյէթ ֆիյաթնէ մէմուռն վէ խօշնուտ օլաճագպարտրը։ Մաղազամտա էմթասի մէգքիւրէտէն օլարագ Մօնգոլէէրին վէ Ֆալէրին գուրուլարը մէվճուտ օլուպ, պուհնար Վիէննա վէ Բարիզ սերկիի ումումիյէրինտէն ալթան վէ կիսիլ միտալեարա նոսխ օլատուգարը կեպի, Տէրսատէթտէ պուլունան պիճիմլէ բլագարատան ալէա օլտրգարընտա շէհրիմիզ ֆօթօկրաֆճրարը թէճրիպպէ իլէ թաստիգ իթմիշլէր տիր։ Մաղազամտ մէգքիւրտէ քէղա ֆօթօկրաֆա մախսուս վարագ «օպճէքթիֆ», «շանգա նօսա.» վէ «գարթօն», հէր ճինս «պալիսմին» քեաղրարը, «բրօսրլէնտէն», պիլրարան վէ սէրթ մուգավատան «քիվէթ»լէր, «մանիֆէսթ» ֆէյեր վէ բէնկիլ ֆէնէրլէր վէ «շամպէյլեր վէ հէր նէվի էճզա մէվճուտ տիր։

Տէրսատէթ վէ թարյա ֆօթօկրաֆճրարը թէճրիպպէ իլէ քէղյատ հէր նէվի մէգքիւրէ խթէտիրլէրինտէ, նիւմունէսինի մէճմանէն ալա իլէ պիզզաթ թէճրիպպէ իսթէպիրլեր։

Տէրսատէթ վէ Շարգի Ռումելի իչիւն նալբնդը պէհիմ մաղազա՝ Ֆայլէր վէ Մօնգէն բլագարընն մէրքէզի տիր։

Մ. ԹԼԻՅՄՍ Է ԳՕՄԲ.

ՏՐՕՆԹԱՑՄ (ՆՈՐՎԷԿԻԱ)

ԱԽՇԱՊ Է.Վ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ, ՎԷ ԲԷԼԼՈՒԹ ԹԻԹՃԱՐԸ, ՊՈՒԽԱՐԼԸ ԽԸԶԱՐ.ԸՄԱՐԱՆԿՕԶԼԸԳ ՎԷ ՍԱՆՏԸԳ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Եազրխանէմիզտէ 50տէն 2000 լիրայա գասար միւթէատտիտ էվ, քէօչք, քիլիսէ, խասթախանէ, գըշլա վէ սթասիոն ըէամ վէ բլանլարը վար տըր։

Ումում Թիւրքիա իչիւն վէքալէթինի տէրէօնամ էյլէսիկիմ պու ֆապրիգա՝ Եվրօբանին էն պիրինճի սրնրգ ֆապրիգալարընատան օլուպ, մէղքիւր ֆապրիգատան չրգան էվվէր իլէ հէր նէվ ախչալ մամուլաթդն, վէ տէվամրը բէսմիյէյէ վէրիլէն ճէպկանէ սանտրալարընն վէ թիճճարլար իչիւն եարլան մէյվէ սանտրալարընն զայէթ սիւզկիւն վէ սաղլամ վէ բէդապէթի նագամպլ տէրէճէտ էճէն էվվէր օլարդը՝ Եվրօբա հիւքմէթլէրիյլէ էհալիլերի թարաֆընատան թանըմըշ վէ թաստիգ օլընմըշ, վէ մամուլաթը մէղքիւրէ իչիւն միւթէատտիտ սերկիլէրտէ միտալեարար վէրիլիպ, 1889 սէնէսի Բարիզ սերկիի ումումիսինտէ 2 ալթուն միտալեա ալմըշ, վէ սերկիի մէղքիւրտէ եարարդը էվ ումումի թահսինինէ նախի օլարդը կիպի, Շան—տը—Մարսան պաղը գալմասը իչիւն էյթէլ սինտիգասը թարաֆընատան սաթըն այընմըշ տըր։

Պու էվլէրին պիր մուհասէնաթը տա չու տըր քի, պաղը արսալար՝ պախթին ճիլվէնտ թասի օլարագ պաղէն իթիպարատան տուչէր, Եվի եարարրսրդընդը մահալ՝ 10-20 սէնէ սոնրա իթիպարատան տուչէր իսէ, խանէի մէղքիւրն խթէտիրկինդ մահալէ նագլի միւքթին տիր։

Կէրէք Նորվէկիատա, կէրէք մէրքէզը Եվրօբատա, Նորվէկիատա մուզիմ մուսմիլէյէ Մ. Թէյմս է Գօմբ. պուճրնս էվվէլտէն բէք չօգ ինչա իթիմշ օլմաղա, կէրէք սրճագ վէ կէրէք սօուգ հէր իպգիմէ տէ էվվէրիպլէ իլէ կէօրկիմիշ տիր։

Ումումի Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլաղ

ՍԷՐՈՎԷԷ ԹԻՐԱՊԵԱՆ

Աչչ էֆ. Խ-ան Ն ? 36

ԲՕԼ ՖՕՇԱՆԷԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԷԻ ԳԱԼՏԸՐՄՍԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԳԷՕՕՅԷ ՎԷ ՅԷՐՄԱՀԷԼԷԶԱ ՄԻՒԹՈՒԱԼԻԹ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազատա կէօզկ վէ ճէրրասկիրդա միւթէպպիգ էնվաի ալէաթ ու էսէվաթ մէվճուտ սրը։

Էդճիմէլ, եումուչագ վէ սէրթի լասթիգտէն (գասուչուտան) մասամուլ մէվատտը միւթէլիթիթ, գասրգ պաղլարը, Էնվաի չիրինկալար, Էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան հէր նէվ սրքարրշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօճտէ իլա։

ՍՈՒՎԱԳԱՖԱԳԸՑԷԹԸ

ԱԶԻՄԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէրուսը գօգա աղաճընատան մուբրեճ ՄԱՐԻԱՆ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուտա էն գիյատ գուվվէթ վէրէճ (թանկ) պիր մուսկեճէ օլուպ, սէս սրնրրարրա, վէ Հաղ՝ վէ Նէֆէս ալէֆլէրինէ տաթի խայլանէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէղքիւր շարապ՝ գընագընա կկպի հարարէթ վէրսէյիկ, գանսրալրզրա գարշը օլան իլաճարրն տա էն ալէատ օլտուղընատան, գընագընայա միւրաճաաճ սրը։ Իչիմի թասթը օլտուղընատան, սուֆրալարտա տա շարապ էէրինէ գուլանդրմատա պաղլանմըշ վէ պէզլէճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիճուտա գուվվէթ վէ սրհհէթ վէրմէքտէ պուլընմըշ սրը։ Գէղալք պու շարապ էէրբէյէրին իպթիտարրզրզընը ահէ վ լթտիկի կկպի, էն զարբի ատտամարա տախի կէնդիք գուվվէթի վէրիր։

Պու շարապն մուճիսի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանատա 41 նուամէրօտա գօգարը էն էվվէլ հէր քէսէն գուլանսպիլէճէյի պիր հալէ գալան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, մէղքիւր շարապ Տէրսատէթին պիճիմլէ եճզախանէլէրինտէ վէ եճզա թիճճարը մաղազալարընատա պուլընը։

ՊԷՕՅԻՐԻՔ ԻՆՇԱ ՎԷ ՄՕԴԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն ? 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԼՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԼԷԹ ԷՎԻ

Պէյօղլունատա Գապրիֆան օսգաղընատա Ճնճը տարէի պէլէտիյէ գարշըսընատա

ՊԷՕՅԻՐԻՔ ՄԷՐՔԷԶ